

DE EN

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

UA

AR

GE

PT

CZ

NL

LT

LV

EE

SR

SR MK HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

EE LV LT NL AR UA GE PT CZ

**Zilan®**

Juice Extractor  
ZLN1146



**INSTRUCTION MANUAL**

**30 Watt**

**220-240V**

**50 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

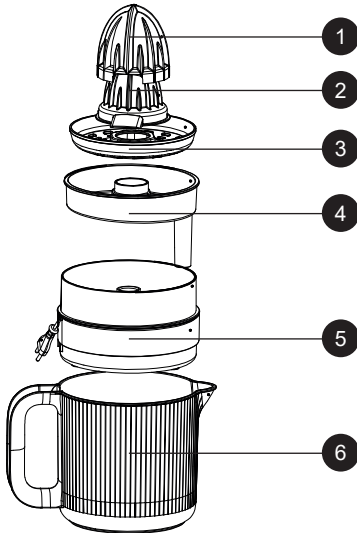
## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- Do not fix the suction feet to sensitive surfaces. Some paints or synthetic coating may react adversely with the material of the suction feet and soften them This could cause them to leave marks.
- Don't apply too much pressure to the cone while juicing in order not to seize the motor.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

## GET TO KNOW YOUR JUICE EXTRACTOR



1. Large cone grinder
2. Small cone grinder
3. Filter
4. Juice collection tray
5. Motor unit
6. Juice collection bowl

## BEFORE FIRST USE

- Carefully remove the device from its box and separate all the parts. Remove all packaging materials, including labels.
- Read the user instructions carefully.
- Wipe the exterior surfaces of the device with a damp cloth and immediately dry with a soft cloth. Do not use abrasive materials. Wash the internal parts with warm soapy water, rinse, and dry.
- Place the device on a stable, dry, and heat-resistant surface. Unwind the power cord.
- Use this device on a separate outlet from other electrical appliances to avoid overloading.

**Warning:** Never immerse the device, its cord, or its plug in water or other liquids.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Place the motor unit in the jug.
- Sequentially install the juice collection tray, filter, and reamer heads.
- Make sure all parts are securely positioned.
- Plug the device into an outlet.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- Cut the cleaned fruits in half and place them onto the reamer head. Press the fruit down firmly with your hands, which will activate the rotating head and extract all the juice.
- If necessary, remove the pulp residue and replace the filter to continue juicing. You can adjust the filter according to your preferred amount of pulp.
- Do not use the device continuously for more than 15 seconds. Allow the motor to rest for 15 seconds after each use. After 10 cycles, let the motor rest for 30 minutes.

**Warning:** Avoid contact with moving parts. To prevent injury or device damage, keep hands, hair, or clothing away from the moving parts while the device is operating.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Note:** Regular maintenance will ensure long-term use of your device. Clean the device after each use. This device has no user-serviceable parts and requires minimal maintenance.

- Unplug the device before cleaning.
- Wash and dry the jug.
- Clean any remaining pulp residue from the filter, using a brush if necessary.
- Wipe the exterior surfaces of the device with a damp cloth and dry with a soft cloth. Do not use abrasive materials and never immerse the motor in water.
- When storing, place the lid on the device and store it in a cool, dry place.

## Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

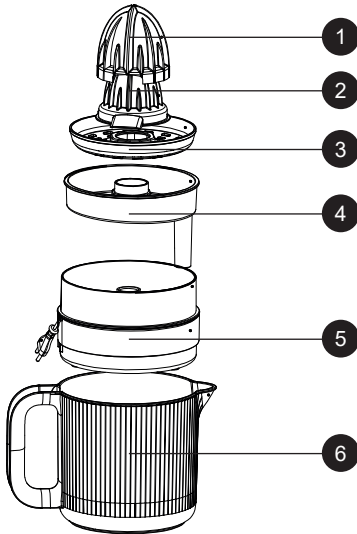
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Lesen Sie bitte vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, das Garantiezertifikat, die Verkaufsquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Beschädigungen. Wenn irgendwelche Schäden vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenserviceabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

- Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich bestimmt.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minustemperaturen.
  - Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
  - Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
  - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
  - Dieses Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen betrieben werden. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
  - Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder falsch verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
  - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
  - Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
  - Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da aufgrund von Kabelbrüchen die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
  - Befestigen Sie die Saugfüße nicht auf empfindlichen Oberflächen. Einige Lacke oder synthetische Beschichtungen können mit dem Material der Saugfüße reagieren und diese aufweichen. Dies könnte dazu führen, dass sie Spuren hinterlassen.
  - Üben Sie beim Entsaften nicht zu viel Druck auf den Kegel aus, um ein Festlaufen des Motors zu vermeiden.
  - Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.

## LERNEN SIE IHREN ENTSAFTER KENNEN



1. Großer Kegelmahler
2. Kleiner Kegelmahler
3. Filter
4. Saftauffangschale
5. Motoreinheit
6. Saftauffangbehälter

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und trennen Sie alle Teile. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, einschließlich Etiketten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie sofort mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien. Waschen Sie die inneren Teile mit warmem Seifenwasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene und hitzebeständige Oberfläche. Wickeln Sie das Netzkabel ab.
- Verwenden Sie das Gerät an einer separaten Steckdose von anderen elektrischen Geräten, um eine Überlastung zu vermeiden.

**Warnung:** Tauchen Sie das Gerät, sein Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

## MONTAGEANLEITUNG

- Setzen Sie die Motoreinheit in den Krug.
- Setzen Sie nacheinander die Saftauffangschale, den Filter und die Presskegelköpfe ein.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest sitzen.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose.

## BETRIEBSANLEITUNG

- Schneiden Sie die gereinigten Früchte in zwei Hälften und legen Sie sie auf den Presskegel. Drücken Sie die Früchte fest mit den Händen nach unten, wodurch der rotierende Kopf aktiviert wird und der gesamte Saft ausgepresst wird.
- Entfernen Sie bei Bedarf das Fruchtfleisch und tauschen Sie den Filter aus, um weiter zu entsaften. Sie können den Filter entsprechend Ihrer bevorzugten Fruchtfleischmenge anpassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden am Stück. Lassen Sie den Motor nach jedem Gebrauch 15 Sekunden ruhen. Nach 10 Durchgängen lassen Sie den Motor 30 Minuten ruhen.

**Warnung:** Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare oder Kleidung von den beweglichen Teilen fern, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Hinweis:** Regelmäßige Wartung gewährleistet die langfristige Nutzung Ihres Geräts. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Dieses Gerät enthält keine wartbaren Teile für den Benutzer und erfordert nur minimalen Wartungsaufwand.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung.
  - Waschen und trocknen Sie den Krug.
  - Reinigen Sie alle verbleibenden Fruchtfleischreste vom Filter, bei Bedarf mit einer Bürste.
  - Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien und tauchen Sie den Motor niemals in Wasser.
  - Decken Sie das Gerät bei der Lagerung ab und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Importeur:  
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİ EDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

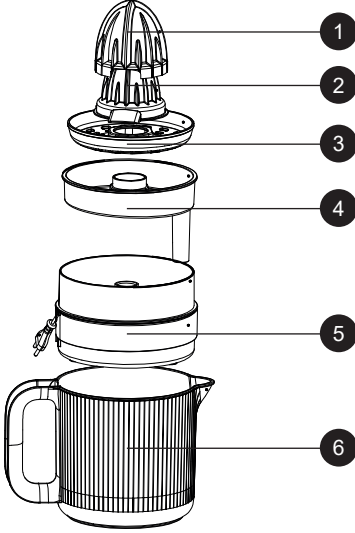
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen cihazın kullanım voltajının belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kutuyu saklayınız!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarınız. Önceden cihazı kapatınız. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı asla gözetimsiz bırakmayınız. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçiniz. Kablonun sarkmadığından emin olunuz.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol ediniz. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyiniz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağına dair gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından küçük çocuklar tarafından ve gözetim altında olmadan yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyiniz, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurunuz.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki kişilerden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan vb. uzak tutunuz.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatınız ve fişini çekiniz.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanınız.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayınız. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

## TR

koruyunuz.

- Suya yakın (küvet, lavabo vb.) kullanmayınız. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanınız.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini çekiniz. Su kaynağına dokunmayınız. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyiniz veya suya batırmayınız.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Şebeke voltajının tip plakasında belirtilen voltaja aynı olduğundan emin olunuz.
- Talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında ya da uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanınız.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı asla güç fişini tutarak taşımayınız veya çekmeyiniz. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Vakum ayaklarını hassas yüzeylere sabitlemeyin. Bazı boyalar veya sentetik kaplamalar, vakum ayaklarının malzemesi ile olumsuz reaksiyona girerek onları yumuşatabilir. Bu, iz bırakmalarına neden olabilir.
- Motoru kilitlememek için meyve sıkarken koniye çok fazla baskı uygulamayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

## NARENCİYE SIKACAĞINIZI TANIYIN



1. Büyük konik öğütücü
2. Küçük konik öğütücü
3. Filtre
4. Meyve suyu toplama tepsi
5. Motor ünitesi
6. Meyve suyu toplama kasesi

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı dikkatlice kutusundan çıkarın ve tüm parçaları ayırın. Ambalaj malzemelerini, etiketler de dahil olmak üzere, tamamen çıkarın.
- Kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.
- Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silin ve hemen yumuşak bir bezle kurulayın. Aşındırıcı malzemeler kullanmayın. İç parçaları sıcak sabunlu suyla yıkayın, durulayıp kurutun.
- Cihazı sabit, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Elektrik kablosunu açın.
- Bu cihazı diğer elektrikli cihazlardan ayrı bir prizde kullanın, böylece aşırı yüklenmeyi önlersiniz.

**Dikkat:** Cihazı, kablosunu veya fişini suya ya da başka sıvılara asla daldırmayın.

## Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

## MONTAJ TALİMATLARI

- Motoru sürahiye yerleştirin.
- Sırasıyla meyve suyu toplama haznesini, filtreyi ve sıcakcak başlıklarını yerlerine takın.
- Tüm parçaların sağlam bir şekilde yerine oturduğundan emin olun.
- Fişi prize takın.

## KULLANIM TALİMATLARI

- Temizlenmiş meyveleri ikiye bölün ve sıcakcak başlığına yerleştirin. Meyveyi ellerinizle sıkıca bastırın; böylece dönen başlık çalışmaya başlayacak ve tüm meyve suyunu çıkaracaktır.
- Gerekirse posa kalıntılarını temizleyin ve sıkıya devam etmek için filtreyi yerine geri takın. İsteddiğiniz posa miktarına göre filtreyi ayarlayabilirsiniz.
- Cihazı 15 saniyeden uzun süre kesintisiz kullanmayın. Her kullanımdan sonra motorun 15 saniye dinlenmesine izin verin. 10 kullanım döngüsünden sonra motoru 30 dakika dinlendirin.

**Dikkat:** Hareketli parçalara temas etmekten kaçınınız. Yaralanmaları ve cihaz hasarını önlemek için cihaz çalışırken ellerinizi, saçınızı veya giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Not:** Düzenli bakım, cihazınızın uzun ömürlü olmasını sağlar. Her kullanımdan sonra cihazı temizleyin. Bu cihazda kullanıcı tarafından onarılabilecek parça yoktur ve bakım gerektirmez.
- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çıkarın.
  - Sürahiye su ile yıkayın ve kurulayın.
  - Filtrede kalan posa kalıntılarını temizleyin; gerekirse bir fırça kullanabilirsiniz.
  - Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silin ve ardından yumuşak bir bezle kurulayın. Aşındırıcı malzemeler kullanmayın ve motoru suya batırmayın.
  - Cihazı saklarken kapağını kapatın ve serin, kuru bir yerde muhafaza edin.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

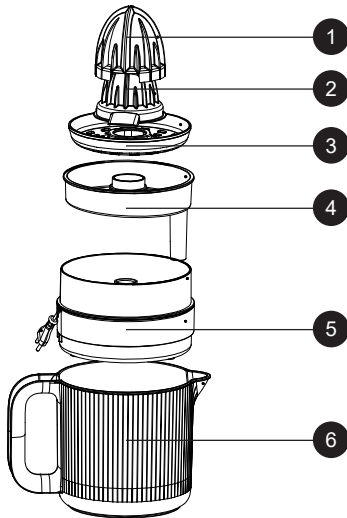
## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS**

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous avez utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation des accessoires, du nettoyage de l'appareil, ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites en sorte que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. Si des dommages sont présents, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient moins de 8 ans et soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client, ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

## FR

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Toujours protéger contre des températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, lavabo, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit uniquement être utilisé lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts, ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plate et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne jamais porter ou tirer l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas, et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Ne fixez pas les pieds à ventouse sur des surfaces sensibles. Certaines peintures ou revêtements synthétiques peuvent réagir négativement avec le matériau des pieds à ventouse et les ramollir. Cela pourrait entraîner des traces.
- N'exercez pas trop de pression sur le cône lors de l'extraction de jus afin de ne pas bloquer le moteur.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.

## FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE EXTRACTEUR DE JUS



1. Grand cône broyeur
2. Petit cône broyeur
3. Filtre
4. Plateau de récupération du jus
5. Unité de moteur
6. Bol de récupération du jus

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez soigneusement l'appareil de sa boîte et séparez toutes les pièces. Retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les étiquettes.
- Lisez attentivement les instructions d'utilisation.
- Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez immédiatement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de matériaux abrasifs. Lavez les pièces internes avec de l'eau chaude savonneuse, rincez-les, puis séchez-les.
- Placez l'appareil sur une surface stable, sèche et résistante à la chaleur. Déroulez le cordon d'alimentation.
- Utilisez cet appareil sur une prise séparée des autres appareils électriques pour éviter une surcharge.

**Attention:** Ne plongez jamais l'appareil, son cordon ou sa fiche dans l'eau ou d'autres liquides.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Placez l'unité de moteur dans le récipient.
- Installez successivement le plateau de récupération du jus, le filtre et les têtes de presse-agrumes.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement positionnées.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique.

### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- Coupez les fruits nettoyés en deux et placez-les sur la tête de presse-agrumes. Appuyez fermement sur le fruit avec vos mains, ce qui activera la tête rotative et extraira tout le jus.
- Si nécessaire, retirez les résidus de pulpe et remplacez le filtre pour continuer à presser. Vous pouvez ajuster le filtre en fonction de la quantité de pulpe souhaitée.
- N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 15 secondes. Laissez le moteur se reposer pendant 15 secondes après chaque utilisation. Après 10 cycles, laissez le moteur reposer pendant 30 minutes.

**Attention:** Évitez tout contact avec les parties mobiles. Pour prévenir toute blessure ou tout dommage à l'appareil, gardez vos mains, cheveux ou vêtements à l'écart des pièces mobiles pendant le fonctionnement de l'appareil.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Remarque:** Un entretien régulier garantira une utilisation à long terme de votre appareil. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et nécessite peu d'entretien.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
  - Lavez et séchez le récipient.
  - Nettoyez les résidus de pulpe restants dans le filtre, en utilisant une brosse si nécessaire.
  - Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez-les avec un chiffon doux. N'utilisez pas de matériaux abrasifs et ne plongez jamais le moteur dans l'eau.
  - Lors du rangement, placez le couvercle sur l'appareil et conservez-le dans un endroit frais et sec.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

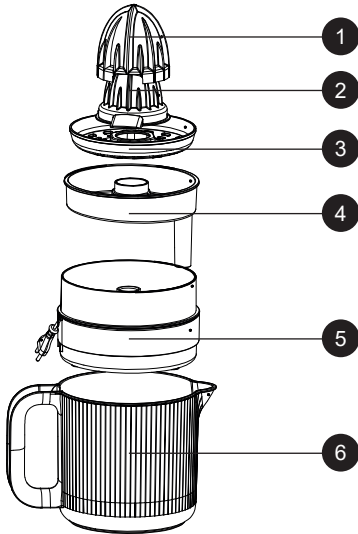
## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- ¡El dispositivo está destinado exclusivamente a uso privado y no a uso comercial o profesional!
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al acoplar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de cualquier mal funcionamiento. Apague el dispositivo primero. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si hay algún daño, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.

## ES

- Utilice solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para usarse en exteriores.) Protégelo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe funcionar cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más si ha caído desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No fije las ventosas a superficies sensibles. Algunas pinturas o recubrimientos sintéticos pueden reaccionar negativamente con el material de las ventosas y ablandarlas. Esto podría causar que dejen marcas.
- No ejerza demasiada presión sobre el cono al exprimir para no bloquear el motor.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no seguir estas instrucciones.

CONOZCA SU EXTRACTOR DE JUGO



- 1. Cono grande
- 2. Cono pequeño
- 3. Filtro
- 4. Bandeja de recogida de jugo
- 5. Unidad de motor
- 6. Recipiente de recogida de jugo

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire cuidadosamente el dispositivo de su caja y separe todas las partes. Retire todos los materiales de embalaje, incluidas las etiquetas.
- Lea atentamente las instrucciones de uso.
- Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y séquelo inmediatamente con un paño suave. No use materiales abrasivos. Lave las piezas internas con agua tibia y jabón, enjuague y seque.
- Coloque el dispositivo en una superficie estable, seca y resistente al calor. Desenrolle el cable de alimentación.
- Use este dispositivo en una toma de corriente separada de otros electrodomésticos para evitar una sobrecarga.

**Advertencia:** Nunca sumerja el dispositivo, su cable o su enchufe en agua u otros líquidos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Coloque la unidad del motor en la jarra.
- Instale secuencialmente la bandeja de recogida de jugo, el filtro y los conos exprimidores.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente posicionadas.
- Enchufe el dispositivo en una toma de corriente.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Corte las frutas limpias por la mitad y colóquelas sobre el cono exprimidor. Presione firmemente la fruta con las manos, lo que activará la cabeza giratoria y extraerá todo el jugo.
- Si es necesario, retire los residuos de pulpa y reemplace el filtro para continuar extrayendo jugo. Puede ajustar el filtro según la cantidad de pulpa deseada.
- No utilice el dispositivo de forma continua durante más de 15 segundos. Deje que el motor descansa durante 15 segundos después de cada uso. Después de 10 ciclos, deje que el motor descansa durante 30 minutos.

**Advertencia:** Evite el contacto con las piezas en movimiento. Para evitar lesiones o daños al dispositivo, mantenga las manos, el cabello o la ropa alejados de las piezas en movimiento mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nota:** El mantenimiento regular garantizará el uso prolongado de su dispositivo. Limpie el dispositivo después de cada uso. Este dispositivo no tiene piezas reparables por el usuario y requiere un mantenimiento mínimo.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.
  - Lave y seque la jarra.
  - Limpie los residuos de pulpa restantes en el filtro, utilizando un cepillo si es necesario.
  - Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y séquelo con un paño suave. No use materiales abrasivos y nunca sumerja el motor en agua.
  - Al almacenar, coloque la tapa en el dispositivo y guárdelo en un lugar fresco y seco.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

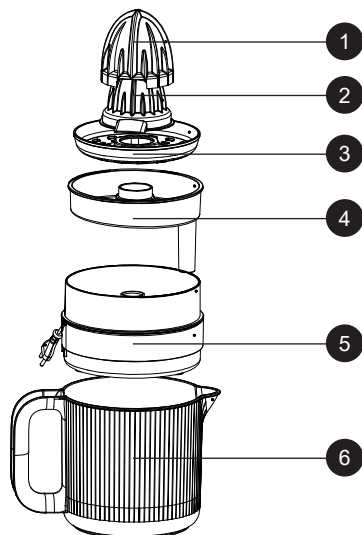
## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o professionale!
- Staccare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si collegano accessori, quando si pulisce il dispositivo o in caso di malfunzionamento. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. Se ci sono danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non è in uso.

## IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'aperto.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da una certa altezza. Anche i danni invisibili possono compromettere la sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c'è il rischio di un cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Non fissare i piedini a ventosa su superfici sensibili. Alcune vernici o rivestimenti sintetici possono reagire negativamente con il materiale dei piedini a ventosa, ammorbidendoli. Questo potrebbe causare la formazione di segni.
- Non esercitare troppa pressione sul cono durante la spremitura per evitare di bloccare il motore.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.

## CONOSCI IL TUO ESTRATTORE DI SUCCO



1. Grande cono macinatore
2. Piccolo cono macinatore
3. Filtro
4. Vassoio di raccolta del succo
5. Unità motore
6. Ciotola di raccolta del succo

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere con cura il dispositivo dalla scatola e separare tutte le parti. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, comprese le etichette.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e asciugare immediatamente con un panno morbido. Non utilizzare materiali abrasivi. Lavare le parti interne con acqua calda e sapone, risciacquare e asciugare.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, asciutta e resistente al calore. Srotolare il cavo di alimentazione.
- Utilizzare questo dispositivo su una presa separata da altri elettrodomestici per evitare sovraccarichi.

#### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

**Avvertenza:** Non immergere mai il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Posizionare l'unità motore nella caraffa.
- Installare successivamente il vassoio di raccolta del succo, il filtro e le teste spremiatrici.
- Assicurarsi che tutte le parti siano posizionate correttamente.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente.

### ISTRUZIONI PER L'USO

- Tagliare a metà la frutta pulita e posizionarla sulla testa spremitrice. Premere saldamente il frutto con le mani, attivando così la testa rotante che estrarrà tutto il succo.
- Se necessario, rimuovere i residui di polpa e sostituire il filtro per continuare a spremere. È possibile regolare il filtro in base alla quantità di polpa desiderata.
- Non utilizzare il dispositivo in modo continuo per più di 15 secondi. Lasciare riposare il motore per 15 secondi dopo ogni utilizzo. Dopo 10 cicli, lasciare riposare il motore per 30 minuti.

**Avvertenza:** Evitare il contatto con le parti in movimento. Per prevenire lesioni o danni al dispositivo, tenere mani, capelli o indumenti lontani dalle parti in movimento durante il funzionamento del dispositivo.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Nota:** Una manutenzione regolare garantirà un utilizzo a lungo termine del dispositivo. Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo. Questo dispositivo non contiene parti riparabili dall'utente e richiede una manutenzione minima.
- Scollegare il dispositivo prima della pulizia.
  - Lavare e asciugare la caraffa.
  - Pulire i residui di polpa rimanenti nel filtro, utilizzando una spazzola se necessario.
  - Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare materiali abrasivi e non immergere mai il motore in acqua.
  - Durante la conservazione, posizionare il coperchio sul dispositivo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

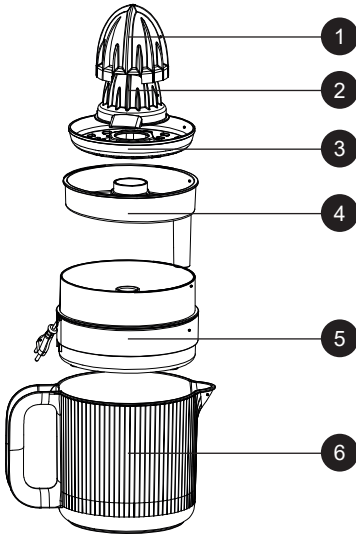
## **INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, va rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Va rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Va rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare, și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru uz comercial, nu pentru uz profesional!
- Scoateți întotdeauna mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când atașați piesele accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare. Opritiți dispozitivul în prealabil. Trageți de mufa, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o într-un mod astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi saci de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul dumneavoastră, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service clienți sau o persoană similar calificată.
- Țineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumină directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite, și așa mai departe.
- Opritiți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.

## RO

- Folositi numai accesorii originale furnizate de catre furnizor.
- Nu folositi dispozitivul in aer liber. (Cu exceptia cazului in care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat in exterior.) Protejati intotdeauna impotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.
- Nu folositi aproape de apa (cada, chiuveta, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umiditate. Folositi dispozitivul numai cand mainile sunt uscate.
- Daca dispozitivul cade in apa, deconectati-l inainte de a-l scoate din apa. Nu atingeti sursa de apa. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist inainte de a fi folosit din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curatati dispozitivul cu apa sau nu-l scufundati in apa.
- Folositi dispozitivul numai pentru scopul prevazut.
- Acest dispozitiv trebuie operat numai atunci cand este conectat la o priza legata la pamant instalata conform reglementarilor. Asigurati-va ca tensiunea de alimentare corespunde tensiunii mentionate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci cand dispozitivul este folosit in scopuri altele decat cele specificate in instructiuni sau este folosit gresit sau nu este reparat de catre experti nu sunt acoperite de garantie.
- Folositi intotdeauna dispozitivul pe o suprafata plana si orizontala.
- Dispozitivul nu ar trebui sa mai fie folosit dupa ce a cazut pe o suprafata dura de la inaltime. Chiar si daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra sigurantei functionale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi folosit numai dupa ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportati sau trageți dispozitivul tinand mufa de alimentare deoarece exista un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu indoiti, nu striviti sau nu trageți cablul de alimentare peste marginile ascutite.
- Nu fixați picioarele cu ventuză pe suprafețe sensibile. Unele vopsele sau acoperiri sintetice pot reacționa negativ cu materialul picioarelor cu ventuză și le pot înmuia. Acest lucru ar putea cauza lăsarea unor urme.
- Nu aplicați prea multă presiune pe con în timpul stoarcerii pentru a nu bloca motorul.
- Nu se accepta nicio raspundere in caz de daune cauzate de utilizarea improprie sau de neindeplinirea acestor instructiuni.

## CUNOAȘTE-ȚI EXTRACTORUL DE SUC



1. Con mare de măcinare
2. Con mic de măcinare
3. Filtru
4. Tavă de colectare a sucului
5. Unitate de motor
6. Castron de colectare a sucului

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați cu grijă dispozitivul din cutie și separați toate piesele. Îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv etichetele.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Ștergeți suprafețele exterioare ale dispozitivului cu un prosop umed și uscați imediat cu un prosop moale. Nu folosiți materiale abrazive. Spălați piesele interne cu apă caldă și săpun, clătiți și uscați.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, uscată și rezistentă la căldură. Desfaceți cablul de alimentare.
- Utilizați acest dispozitiv pe o priză separată de alte aparate electrice pentru a evita suprasarcina.

**Atenție:** Nu scufundați niciodată dispozitivul, cablul sau priza în apă sau alte lichide.

## Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

## INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- Plasați unitatea de motor în recipient.
- Instalați succesiv tava de colectare a sucului, filtrul și capetele de stoarcere.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt poziționate corect.
- Conectați dispozitivul la o priză electrică.

## INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

- Tăiați fructele curățate în jumătate și plasați-le pe capul de stoarcere. Apăsati ferm fructul cu mâinile, activând astfel capul rotativ care va extrage tot sucul.
- Dacă este necesar, îndepărtați reziduurile de pulpă și înlocuiți filtrul pentru a continua stoarcerea. Puteți ajusta filtrul în funcție de cantitatea de pulpă dorită.
- Nu utilizați dispozitivul continuu mai mult de 15 secunde. Lăsați motorul să se odihnească timp de 15 secunde după fiecare utilizare. După 10 cicluri, lăsați motorul să se odihnească timp de 30 de minute.

**Atenție:** Evitați contactul cu părțile în mișcare. Pentru a preveni accidentele sau deteriorarea dispozitivului, păstrați mâinile, părul sau îmbrăcămintea departe de părțile în mișcare în timpul funcționării dispozitivului

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

**Notă:** Întreținerea regulată va asigura o utilizare de lungă durată a dispozitivului. Curățați dispozitivul după fiecare utilizare. Acest dispozitiv nu conține piese reparabile de utilizator și necesită întreținere minimă.

- Deconectați dispozitivul înainte de curățare.
- Spălați și uscați recipientul.
- Curățați reziduurile de pulpă rămase în filtrul, folosind o perie dacă este necesar.
- Ștergeți suprafețele exterioare ale dispozitivului cu un prosop umed și uscați-le cu un prosop moale. Nu folosiți materiale abrazive și nu scufundați niciodată motorul în apă.
- La depozitare, puneți capacul pe dispozitiv și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati,

Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoofficial.ro)

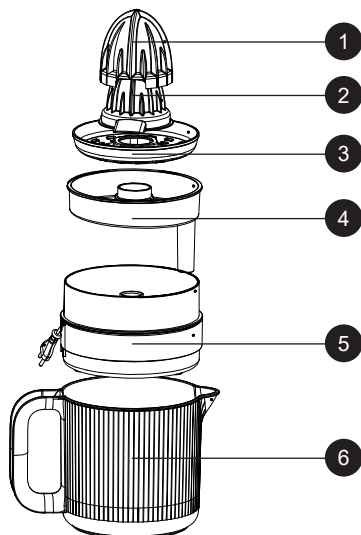
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie nominalne jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Zachowaj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, przy montażu części dodatkowych, czyszczeniu urządzenia lub w przypadku zakłóceń. Najpierw wyłącz urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając miejsce dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie jest używane.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzać go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie powinno być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcjach, używane jest nieprawidłowo lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla. Nie wyginaj, nie zgniataj ani nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Nie przyklejaj nóg ssących do wrażliwych powierzchni. Niektóre farby lub powłoki syntetyczne mogą reagować negatywnie z materiałem nóg ssących i je zmiękczyć. Może to spowodować pozostawienie śladów.
- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na stożek podczas wyciskania, aby nie zablokować silnika.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym używaniem lub niedostosowaniem się do tych instrukcji.

## POZNAJ SWÓJ WYCISKARKĘ DO SOKÓW



1. Duży stożek mielący
2. Mały stożek mielący
3. Filtr
4. Taca do zbierania soku
5. Jednostka silnika
6. Miska do zbierania soku

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z pudełka i oddziel wszystkie części. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, w tym etykiety.
- Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Wyczyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką, a następnie natychmiast osusz miękką szmatką. Nie używaj materiałów ściernych. Umyj wewnętrzne części ciepłą wodą z mydłem, spłucz i osusz.
- Umieść urządzenie na stabilnej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni. Rozwiń kabel zasilający.
- Używaj tego urządzenia na osobnym gniazdku, oddzielnym od innych urządzeń elektrycznych, aby uniknąć przeciążenia.

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego kabla ani wtyczki w wodzie lub innych cieczy.

## Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

## INSTRUKCJE MONTAŻU

- Umieść jednostkę silnika w dzbanku.
- Kolejno zainstaluj tacę do zbierania soku, filtr i głowicę wyciskającą.
- Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo umiejscowione.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

## INSTRUKCJE OBSŁUGI

- Przekrój oczyszczone owoce na pół i umieść je na głowicy wyciskającej. Mocno naciśnij owoce rękami, co aktywuje obracającą się głowicę i wycisnie cały sok.
- Jeśli to konieczne, usuń resztki pulpy i wymień filtr, aby kontynuować wyciskanie. Możesz dostosować filtr w zależności od pożądanej ilości pulpy.
- Nie używaj urządzenia ciągle przez więcej niż 15 sekund. Pozwól silnikowi odpocząć przez 15 sekund po każdym użyciu. Po 10 cyklach, pozwól silnikowi odpocząć przez 30 minut.

**Ostrzeżenie:** Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniu urządzenia, trzymaj ręce, włosy lub ubranie z dala od ruchomych części podczas pracy urządzenia.

## CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

- Uwaga:** Regularna konserwacja zapewni długotrwałe użytkowanie urządzenia. Czyść urządzenie po każdym użyciu. Urządzenie to nie ma części, które można naprawić samodzielnie, i wymaga minimalnej konserwacji.
- Odłącz urządzenie przed czyszczeniem.
  - Umyj i osusz dzbanek.
  - Usuń resztki pulpy z filtra, używając szczoteczki, jeśli to konieczne.
  - Wyczyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką, a następnie osusz miękką szmatką. Nie używaj materiałów ściernych i nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie.
  - Podczas przechowywania, umieść pokrywę na urządzeniu i przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o.,  
ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr  
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R.  
Kuklińskiego  
14, 08-110 Siedlce

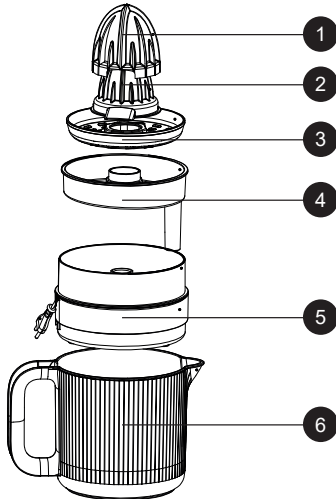
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраните инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, когда устанавливаются дополнительные части, очищается устройство или возникает помеха. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для вашего устройства делайте это таким образом, чтобы дети не имели к нему доступа. Обеспечьте, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями, или не имеющими достаточного опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны производиться только взрослыми, а не детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, лучше обратитесь за помощью к авторизованному специалисту в случае проблем.
- Из соображений безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания или аналогичного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.

- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство попадает в воду, выньте его из воды, вынув шнур из розетки. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или при неправильном использовании или непрофессиональном ремонте, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- После падения на твердую поверхность с высоты устройство больше не должно использоваться. Даже невидимые повреждения могут привести к негативным последствиям для функциональной безопасности устройства. Устройство может использоваться только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за разрыва кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовую кабель через острые края.
- Не прикрепляйте ножки с присосками к чувствительным поверхностям. Некоторые краски или синтетические покрытия могут отрицательно реагировать на материал ножек с присосками и размягчать их. Это может привести к появлению следов.
- Не прилагайте слишком много усилий к конусу при отжиме, чтобы не заблокировать мотор.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

## ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ СТЕКАНТЕРОМ ДЛЯ СОКОВ



1. Большой конусный мельчитель
2. Малый конусный мельчитель
3. Фильтр
4. Лоток для сбора сока
5. Моторный блок
6. Чаша для сбора сока

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Аккуратно извлеките устройство из коробки и отделите все детали. Удалите все упаковочные материалы, включая ярлыки.
- Внимательно прочтите инструкции по эксплуатации.
- Протрите внешние поверхности устройства влажной тряпкой и сразу высушите мягкой тряпкой. Не используйте абразивные материалы. Помойте внутренние детали теплой мыльной водой, промойте и высушите.
- Установите устройство на стабильную, сухую и термостойкую поверхность. Разверните шнур питания.
- Используйте это устройство в отдельной розетке от других электрических приборов, чтобы избежать перегрузки.

**Предупреждение:** Никогда не погружайте устройство, его шнур или вилку в воду или другие жидкости.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

- Установите моторный блок в кувшин.
- Последовательно установите лоток для сбора сока, фильтр и головки для выжимания.
- Убедитесь, что все детали правильно установлены.
- Подключите устройство к электросети.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Нарезьте очищенные фрукты пополам и поместите их на головку для выжимания. Плотнo нажмите на фрукт руками, что активирует вращающуюся головку и извлечет весь сок.
- Если необходимо, удалите остатки мякоти и замените фильтр для продолжения выжимания. Вы можете отрегулировать фильтр в зависимости от желаемого количества мякоти.
- Не используйте устройство непрерывно более 15 секунд. Позвольте мотору отдохнуть 15 секунд после каждого использования. После 10 циклов дайте мотору отдохнуть 30 минут.

**Предупреждение:** Избегайте контакта с движущимися частями. Чтобы избежать травм или повреждения устройства, держите руки, волосы и одежду подальше от движущихся частей во время работы устройства.

### ЧИСТКА И УХОД

- Примечание:** Регулярное обслуживание обеспечит долгий срок службы вашего устройства. Чистите устройство после каждого использования. Устройство не имеет деталей, которые можно заменить самостоятельно, и требует минимального обслуживания.
- Отключите устройство от сети перед очисткой.
  - Вымойте и высушите кувшин.
  - Удалите остатки мякоти из фильтра, при необходимости используя щетку.
  - Протрите внешние поверхности устройства влажной тряпкой и высушите мягкой тряпкой. Не используйте абразивные материалы и никогда не погружайте мотор в воду.
  - При хранении установите крышку на устройство и храните его в прохладном и сухом месте.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.  
VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

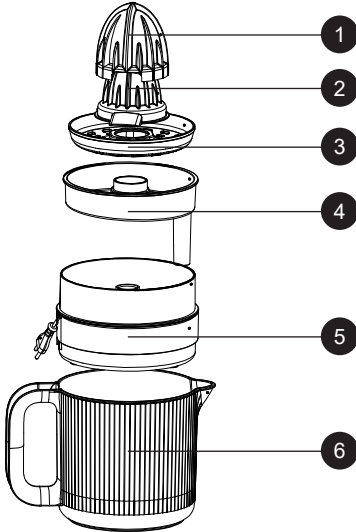
- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute iz priručnika.
- Molimo vas provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo vas sačuvajte upute, jamstveni certifikat, račun i, ako je moguće, karton s unutrašnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kada se dogodi smetnja. Isključite uređaj unaprijed. Izvucite utikač, a ne kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne povlači po podu.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 godina i više i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne smije obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je isporučio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako je uređaj dizajniran za korištenje vani.) Uvijek se zaštitite od nule ili sub-nule.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.

## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljeni priključak instaliran prema propisima. Provjerite je li napajanje naponskoj pločici.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe osim onih navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, stežite ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ne postavljajte usisne noge na osjetljive površine. Neke boje ili sintetički premazi mogu loše reagirati s materijalom usisnih nogu i omekšati ih. To bi moglo uzrokovati ostavljanje tragova.
- Nemojte primjenjivati previše pritiska na konus tijekom cijedenja kako ne bi došlo do blokade motora.
- Ne prihvaća se odgovornost u slučaju oštećenja nastalih zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.

# CRO-BIH

## UPNITE SE SA SVOJIM CJEDILICOM ZA VOĆE



1. Veliki konusni mlin
2. Mali konusni mlin
3. Filter
4. Posuda za sakupljanje soka
5. Jedinica motora
6. Posuda za sakupljanje soka

## PRIJE PRVE UPORABE

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i odvojite sve dijelove. Uklonite sve materijale za pakiranje, uključujući oznake.
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Obrišite vanjske površine uređaja vlažnom krpom i odmah osušite mekom krpom. Ne koristite abrazivne materijale. Operite unutarnje dijelove toplom sapunicom, isperite i osušite.
- Postavite uređaj na stabilnu, suhu i toplinski otpornu površinu. Odmotajte kabel za napajanje.
- Koristite ovaj uređaj na zasebnoj utičnici od drugih električnih uređaja kako biste izbjegli preopterećenje.

**Upozorenje:** Nikada ne uranjajte uređaj, njegov kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

## UPUTE ZA SKLOPLJANJE

- Postavite jedinicu motora u posudu.
- Sekvencijalno instalirajte posudu za sakupljanje soka, filter i glave mlinca.
- Provjerite jesu li svi dijelovi sigurno postavljeni.
- Uključite uređaj u utičnicu.

## UPUTE ZA UPORABU

- Narežite oprano voće na pola i stavite ga na glavu mlinca. Čvrsto pritisnite voće rukama, što će aktivirati rotirajuću glavu i iscijediti sav sok.
- Ako je potrebno, uklonite ostatke pulpe i zamijenite filter kako biste nastavili s cijeđenjem. Možete prilagoditi filter prema željenoj količini pulpe.
- Ne koristite uređaj neprekidno duže od 15 sekundi. Dopusite motoru da odmori 15 sekundi nakon svake upotrebe. Nakon 10 ciklusa, pustite motor da odmori 30 minuta.

**Upozorenje:** Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Da biste spriječili ozljede ili oštećenje uređaja, držite ruke, kosu ili odjeću dalje od pokretnih dijelova dok je uređaj u radu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Napomena:** Redovno održavanje osigurat će dugotrajnu uporabu vašeg uređaja. Čistite uređaj nakon svake upotrebe. Ovaj uređaj nema dijelova koje korisnik može servisirati i zahtijeva minimalno održavanje.
- Isključite uređaj prije čišćenja.
  - Operite i osušite posudu.
  - Očistite preostale ostatke pulpe iz filtra, koristeći četku ako je potrebno.
  - Obrišite vanjske površine uređaja vlažnom krpom i osušite mekom krpom. Ne koristite abrazivne materijale i nikada ne uranjajte motor u vodu.
  - Kada spremate, stavite poklopac na uređaj i pohranite ga na hladnom, suhom mjestu.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR  
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH  
Tel: +387 61 095 095

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

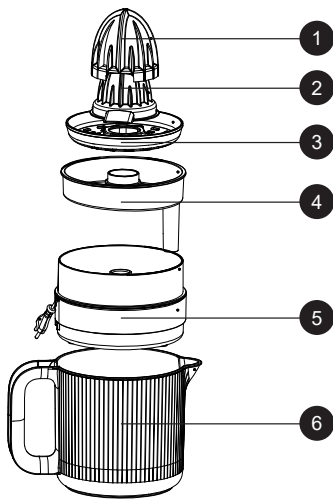
## **UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME**

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzuesin e përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që voltage e vlerësuar është e njëjtë me atë tension që ju përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzuesit, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me mbulim të brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Hiqni gjithmonë prizin nga murrja kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesët e aksesoreve, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë shqetësim. Fikni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni prizin, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ato pa mbikëqyrje me pajisjen. Si rrjedhojë, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Merrni kujdes që të siguroheni që kablli nuk rënkojë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëme. Nëse ka dëme të çdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me material mbulimi si qese plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët në moshë 8 vjeç dhe më sipër dhe persona me aftësi fizike, sensorike, ose mendore, ose mungesë përvojë dhe dije, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë dhënë udhëzime për të përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabllë energjie të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabllë e njëjtë nga prodhuesi, departamenti i shërbimit të klientit tonë, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Ruajini pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, cepave të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe çaktivizoni atë kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është projektuar për të përdorur jashtë). Mbikëqyrni gjithmonë kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos e përdorni pranë ujit (banjë, lavabo, etc.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thatë.
- Nëse pajisja bie në ujë, çaktivizoni atë para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të evituar rrezikun e tronditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e parashikuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një murrje të tokësuar të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltage furnizimi përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të përcaktuara në udhëzimet ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të rrafshët dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të kontrollohet nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tundni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë, pasi ka rrezik nga një shkurtim i kablllovës. Mos i përkulni, mos i mbani, ose mos i tundni kabllon e energjisë mbi cepa të mprehtë.
- Mos i vendosni këmbët me thithje në sipërfaqe të ndjeshme. Disa bojra ose veshje sintetike mund të reagojnë keq me materialin e këmbëve me thithje dhe t'i zbutin ato. Kjo mund të shkaktojë që ato të lënë shenja.
- Mos ushtroni shumë presion në kon gjatë shtrydhjes për të mos bllokuar motorin.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i pasaktë ose mosbindja ndaj këtyre udhëzimeve.

## NJIHNI ME EKSTRAKTORIN TUAJ TË LËNGJSHMEVE



1. Grirësi i madh me kon
2. Grirësi i vogël me kon
3. Filtri
4. Enë mbledhjeje të lëngut
5. Njësia e motorit
6. Tas i mbledhjes së lëngut

### PËR PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Shkëputni me kujdes pajisjen nga kuti dhe ndaheni të gjitha pjesët. Hiqni të gjitha materialet e paketimit, përfshirë etiketat.
- Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit.
- Fshini sipërfaqet e jashtme të pajisjes me një leckë të lagur dhe menjëherë fshini me një leckë të butë. Mos përdorni materiale abrazive. Lani pjesët e brendshme me ujë të ngrohtë me sapun, shpëlani dhe thajini.
- Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të stabilizuar, të thatë dhe të qëndrueshme ndaj nxehtësisë. Shkërmoqni kabllin e energjisë.
- Përdorni këtë pajisje në një prizë të ndarë nga pajisjet elektrike të tjera për të shmangur mbingarkesën.

**Kujdes:** Mos e zhytni kurrë pajisjen, kabllin e saj, ose prizën në ujë ose lëngje të tjera.

### UDHËZIMET PËR MONTIM

- Vendosni njësinë e motorit në enë.
- Instaloni në radhë enën e mbledhjes së lëngut, filtrin dhe kokat e grirësit.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë të vendosura fort.
- Ndyshni pajisjen në një prizë.

### UDHËZIMET PËR PËRDORIM

- Prisni frutat e pastruara në gjysmë dhe vendosini në kokën e grirësit. Shtypni frutat fort me duar, të cilat do të aktivizojnë kokën rotulluese dhe do të nxjerrin gjithë lëngun.
- Nëse është e nevojshme, hiqni mbetjet e pulpes dhe zëvendësoni filtrin për të vazhduar me shtrydhjen. Mund të rregulloni filtrin sipas sasisë së dëshiruar të pulpes.
- Mos e përdorni pajisjen vazhdimisht më shumë se 15 sekonda. Lejoni që motori të pushojë për 15 sekonda pas çdo përdorimi. Pas 10 cikleve, lëreni motorin të pushojë për 30 minuta.

**Kujdes:** Shmangni kontaktin me pjesët e lëvizshme. Për të parandaluar dëmtimin ose dëmtimin e pajisjes, mbani duar, flokët ose rrobat larg pjesëve që lëvizin gjatë funksionimit të pajisjes.

### PASTRIMI DHE MIRËMBANJA

- Shënim:** Mirëmbajtja e rregullt do të sigurojë përdorimin afatgjatë të pajisjes tuaj. Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi. Kjo pajisje nuk ka pjesë që mund të servisohet nga përdoruesi dhe kërkon mirëmbajtje minimale.
- Çplugoni pajisjen para se të pastroni.
  - Lani dhe thaeni enën.
  - Pastroni mbetjet e mbetur nga filtri, duke përdorur një furçë nëse është e nevojshme.
  - Fshini sipërfaqet e jashtme të pajisjes me një leckë të lagur dhe thaeni me një leckë të butë. Mos përdorni materiale abrazive dhe kurrë mos e zhytni motorin në ujë.
  - Kur e ruani, vendosni kapakun mbi pajisjen dhe ruajeni në një vend të ftohtë dhe të thatë.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

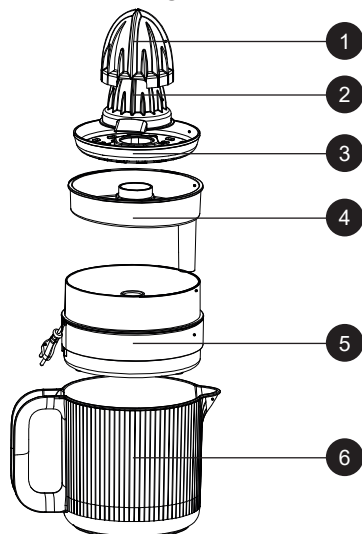
## **ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Преди да използвате това устройство, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте допълнителни части, почиствате устройството или при възникване на неизправност. Изключете устройството предварително. Хванете за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате мястото за вашето устройство, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има някакви повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като найлонови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са под 8 години и са под наблюдение.
- Не поправяйте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен специалист в случай на проблеми.
- По съображения за безопасност, повреден или счупен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, директна слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и го изключвайте от контакта, когато не

го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано за използване навън.) Винаги го предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водоизточника. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да бъде използвано само когато е свързано с заземен контакт, инсталиран в съответствие с наредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката.
- Щетите, които възникват, когато устройството се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, се използва неправилно или не е ремонтирано от специалисти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимите повреди могат да повлияят отрицателно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте устройството, като държите щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не сгъвайте, не смачквайте или дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Не прикрепяйте вакуумните крачета към чувствителни повърхности. Някои бои или синтетични покрития могат да реагират негативно с материала на вакуумните крачета и да ги омекотят. Това може да причини оставянето на следи.
- Не прилагайте твърде голямо налягане на конуса при изцеждане, за да не блокирате мотора.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

## ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ИЗТИСКВАЧ НА СОК



1. Голям конусовиден мелач
2. Малък конусовиден мелач
3. Филтър
4. Съд за събиране на сок
5. Моторна единица
6. Купа за събиране на сок

### ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Внимателно извадете устройството от кутията и отделете всички части. Премахнете всички опаковъчни материали, включително етикетите.
- Прочетете внимателно инструкциите за употреба.
- Изтрийте външните повърхности на устройството с влажна кърпа и веднага изсушете с мека кърпа. Не използвайте абразивни материали. Измийте вътрешните части с топла сапунена вода, изплакнете и изсушете.
- Поставете устройството на стабилна, суха и топлоустойчива повърхност. Развийте захранващия кабел.
- Използвайте това устройство на отделен контакт от други електрически уреди, за да избегнете претоварване.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

**Предупреждение:** Никога не потапяйте устройството, кабела или щепсела в вода или други течности.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

- Поставете моторната единица в съда.
- Последователно инсталирайте съда за събиране на сок, филтъра и накрайниците на мелачката.
- Уверете се, че всички части са сигурно поставени.
- Включете устройството в контакт.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Нарезете почистените плодове на половина и ги поставете върху накрайника на мелачката. Натиснете плодовете здраво с ръце, което ще активира въртящия се накрайник и ще извлече целия сок.
- Ако е необходимо, премахнете остатъците от пулпата и сменете филтъра, за да продължите с изцеждането. Можете да регулирате филтъра в зависимост от предпочитаното количество пулпа.
- Не използвайте устройството непрекъснато повече от 15 секунди. Оставете мотора да почине за 15 секунди след всяка употреба. След 10 цикъла, оставете мотора да почине за 30 минути.

**Предупреждение:** Избягвайте контакт с движещите се части. За да избегнете наранявания или повреда на устройството, дръжте ръцете, косата или дрехите далеч от движещите се части по време на работа на устройството.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Бележка:** Редовната поддръжка ще осигури дългосрочна употреба на вашето устройство. Почиствайте устройството след всяка употреба. Това устройство няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя и изисква минимална поддръжка.
- Изключете устройството преди почистване.
  - Измийте и изсушете съда.
  - Почистете остатъците от пулпа от филтъра, използвайки четка, ако е необходимо.
  - Изтрийте външните повърхности на устройството с влажна кърпа и изсушете с мека кърпа. Не използвайте абразивни материали и никога не потапяйте мотора във вода.
  - При съхранение, поставете капака на устройството и го съхранявайте на хладно и сухо място.

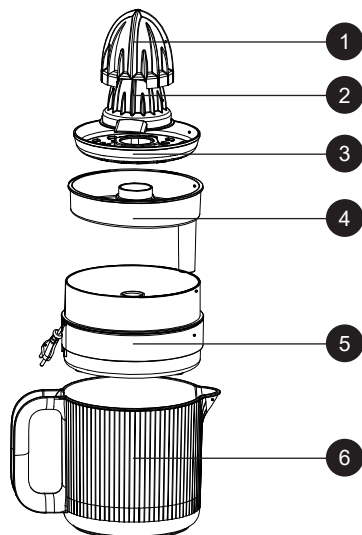
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατάταξη της τάσης είναι η ίδια με αυτήν που χρησιμοποιήσατε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετούνται αξεσουάρ, καθαρίζεται η συσκευή ή όταν συμβεί διαταραχή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ ανυπότροπτα με τη συσκευή. Συνεπώς, κατά την επιλογή της τοποθεσίας της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους δυνατούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και μη επιτηρούμενα.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο εμπειρογνώμονα σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή χαλασμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Πάντα προστατεύετε από τις μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτη κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι ξηρά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν από τη χρήση της ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την εισάγετε στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και η αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικά αποτελέσματα στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φισ τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Μην επιδιορθώνετε τις εισαγωγικές βεντούζες σε ευαίσθητες επιφάνειες. Κάποια χρώματα ή συνθετικά επιστρώματα μπορεί να αντιδράσουν αρνητικά με το υλικό των εισαγωγικών βεντουζών και να τα μαλακώσουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την αφή τους σημάδια.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο κώνο κατά τη στιγμή της στύψης για να μην κολλήσει ο κινητήρας.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΦΑΙΡΕΤΗΡΑ ΧΥΜΟΥ ΣΑΣ



1. Μεγάλος κωνικός μύλος
2. Μικρός κωνικός μύλος
3. Φίλτρο
4. Δίσκος συλλογής χυμού
5. Μονάδα κινητήρα
6. Μπολ συλλογής χυμού

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από το κουτί και αποσυνδέστε όλα τα μέρη. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των ετικετών.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί και σκουπίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ακανθώδη υλικά. Πλύνετε τα εσωτερικά μέρη με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και στεγνώστε.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, ξηρή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αυτή σε μια ξεχωριστή πρίζα από άλλες ηλεκτρικές συσκευές για να αποφύγετε την υπερφόρτωση.

## ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

**Προειδοποίηση:** Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή άλλα υγρά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα στο δοχείο.
- Εγκαταστήστε διαδοχικά τον δίσκο συλλογής χυμού, το φίλτρο και τις κεφαλές του μύλου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι σωστά τοποθετημένα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Κόψτε τα καθαρισμένα φρούτα στη μέση και τοποθετήστε τα πάνω στην κεφαλή του μύλου. Πιέστε τα φρούτα δυνατά με τα χέρια σας, γεγονός που θα ενεργοποιήσει την περιστροφική κεφαλή και θα εξάγει όλο το χυμό.
- Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τα υπολείμματα πολτού και αντικαταστήστε το φίλτρο για να συνεχίσετε την εξαγωγή χυμού. Μπορείτε να ρυθμίσετε το φίλτρο σύμφωνα με την προτιμώμενη ποσότητα πολτού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς για περισσότερα από 15 δευτερόλεπτα. Αφήστε τον κινητήρα να ξεκουραστεί για 15 δευτερόλεπτα μετά από κάθε χρήση. Μετά από 10 κύκλους, αφήστε τον κινητήρα να ξεκουραστεί για 30 λεπτά.

**Προειδοποίηση:** Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Για να αποτρέψετε τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή, κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά ή τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- **Σημείωση:** Η τακτική συντήρηση θα εξασφαλίσει μακροχρόνια χρήση της συσκευής σας. Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Αυτή η συσκευή δεν έχει μέρη που μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη και απαιτεί ελάχιστη συντήρηση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- Πλύνετε και στεγνώστε το δοχείο.
- Καθαρίστε τα υπολείμματα πολτού από το φίλτρο, χρησιμοποιώντας μια βούρτσα αν είναι απαραίτητο.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ακανθώδη υλικά και μην βυθίζετε ποτέ τον κινητήρα σε νερό.
- Κατά την αποθήκευση, τοποθετήστε το καπάκι στη συσκευή και αποθηκεύστε την σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHEZ. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

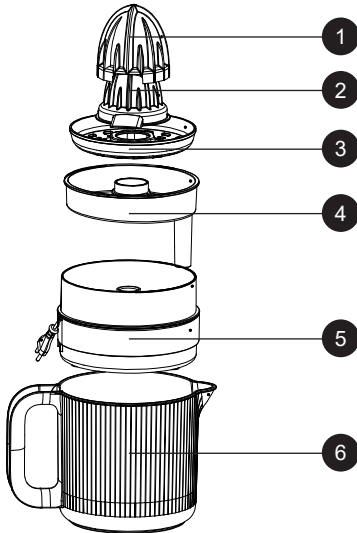
## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt kérjük, alaposan olvassa el az útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, a vásárlási bizonylatot és, ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással!
- Az eszköz kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi vagy szakmai használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor az eszközt nem használja, amikor kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, az eszközt tisztítja, vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki az eszközt. Húzza a dugót, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ezért, amikor az eszközt elhelyezi, ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt a sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülés van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. Ne hagyja, hogy a gyermekek csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ez az eszköz 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint olyan személyek számára használható, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal rendelkeznek, vagy tapasztalat és tudás hiányában vannak, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatáról és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyermekeknek végeznie, hacsak nem 8 év alattiak és felügyelet alatt állnak.
- Ne próbálja meg saját maga javítani az eszközt, hanem forduljon egy hivatalos szakemberhez problémák esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékre cserélheti, amelyet a gyártó, a vevőszolgálatunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa az eszközt és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki az eszközt, és húzza ki a konnektorból, amikor nem

használja.

- Csak az eredeti kiegészítőket használja, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Kivéve, ha az eszközt kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy a nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). Az eszközt nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja az eszközt, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használja. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja az eszközt kizárólag a tervezett célra.
- Az eszközt csak földelt konnektorról üzemeltesse, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg róla, hogy a tápegység feszültsége megegyezik a típusjelzőn megadott feszültséggel.
- Az eszköz olyan céllal történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek az utasításokban megadottaktól, nem megfelelő használatból vagy szakemberek általi nem javításból származnak, nem tartoznak a garanciába.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja az eszközt.
- Az eszközt ne használja többé, ha kemény felületre esett le magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják az eszköz működési biztonságát. Az eszközt csak szakember általi ellenőrzés után használhatja.
- Soha ne szállítsa vagy húzza az eszközt a tápkábelt tartva, mivel a kábelszakadás rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles szélek felett.
- Ne rögzítse a szívó talpakat érzékeny felületekhez. Néhány festék vagy szintetikus bevonat negatívan reagálhat a szívó talpak anyagával, és megpuhíthatja azokat. Ez nyomokat hagyhat.
- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a kúpon, amikor facsar, hogy elkerülje a motor megakadását.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## ISMERJE MEG A LÉGYÜK SZÜRÖT



1. Nagy kúp őrölt
2. Kicsi kúp őrölt
3. Szűrő
4. Légyűjtő tálcá
5. Motor egység
6. Légyűjtő tál

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Gondosan vegye ki az eszközt a dobozból, és szétválassza az összes részt. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a címkéket is.
- Alaposan olvassa el a használati utasításokat.
- Törölje le az eszköz külső felületeit egy nedves ruhával, majd azonnal szárítsa meg egy puha ruhával. Ne használjon súroló anyagokat. Mossa el a belső részeket meleg, szappanos vízben, öblítse le és szárítsa meg.
- Helyezze az eszközt egy stabil, száraz és hőálló felületre. Görgesse le a tápkábelt.
- Használja az eszközt külön áramforráson, hogy elkerülje a túlterhelést.

**Figyelem:** Soha ne merítse az eszközt, a kábelét vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

## ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Helyezze a motor egységet a tálba.
- Szekvenciálisan telepítse a légyűjtő tálcát, a szűrőt és az őrölő fejeket.
- Győződjön meg arról, hogy minden rész biztonságosan van elhelyezve.
- Dugja be az eszközt egy aljzatba.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Vágja félbe a tisztított gyümölcsöket, és helyezze az őrölő fejre. Nyomja meg a gyümölcsöket erősen a kezével, ami aktiválja a forgó fejet és kinyomja az összes levet.
- Ha szükséges, távolítsa el a maradék pépet és cserélje ki a szűrőt a folytatáshoz. A szűrőt az Ön által preferált pépkészlet mennyiségéhez állíthatja be.
- Ne használja az eszközt folyamatosan 15 másodpercnél tovább. Hagyja, hogy a motor 15 másodpercig pihenjen minden használat után. 10 ciklus után hagyja, hogy a motor 30 percig pihenjen.

**Figyelem:** Kerülje a mozgó alkatrészek érintését. Az esetleges sérülések vagy az eszköz károsodásának elkerülése érdekében tartsa távol a kezeit, a haját vagy a ruhákat a mozgó alkatrészekről, amíg az eszköz működik.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Megjegyzés:** A rendszeres karbantartás biztosítja az eszköz hosszú távú használatát. Tisztítsa meg az eszközt minden használat után. Ez az eszköz nem rendelkezik felhasználói karbantartható részekkel, és minimális karbantartást igényel.
- Húzza ki az eszközt a tisztítás előtt.
  - Mossa el és szárítsa meg a tálat.
  - Tisztítsa meg a maradék pépet a szűrőből, ha szükséges, egy kefével.
  - Törölje le az eszköz külső felületeit egy nedves ruhával, és szárítsa meg egy puha ruhával. Ne használjon súroló anyagokat, és soha ne merítse a motort vízbe.
  - Tároláskor helyezze a fedelet az eszközre, és tárolja hűvös, száraz helyen.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

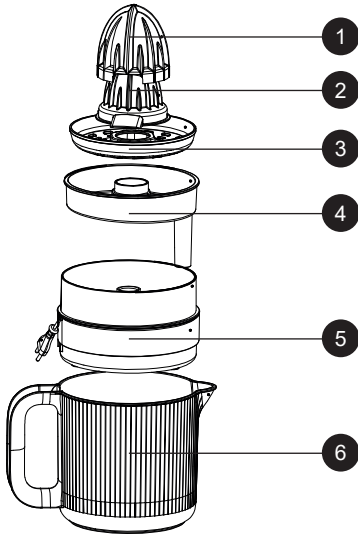
## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали оценетиот напон е истиот како напонот кој го користите.
- Ве молиме зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот фискал и, ако е можно, картонот со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш исклучете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се прикачуваат додатоците, кога се чисти уредот или кога настанува непријатност. Пред тоа исклучете го уредот. Извлекете го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте надзор на уредот. Затоа, при избор на локација за вашиот уред, изберете ја така да децата немаат пристап до уредот. Внимавајте да не виси кабелот.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за штета. Доколку има некаква штета, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со пакувањето како пластични кеси.
- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години и повеќе и од лица со физички, сензорни или ментални инвалидитети, или недостаток на искуство и знаење, под услов дека се надзоруваат или добиле упатства како безбедно да го користат апаратот и разбираат можните опасности. Чистењето и корисничкото одржување не треба да го вршат децата, освен ако се под 8 години и без надзор.
- Не поправајте го уредот сами, туку се консултирајте со овластен стручњак во случај на проблем.
- За безбедносни причини, испуканиот или оштетениот главен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри резови и слично.

## МК

- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува испорачувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот е дизајниран за користење надвор.) Секогаш се заштитете од нула или поднултите температури.
- Никогаш не користете покрај вода (купатило, када итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете се суви.
- Доколку уредот падне во вода, извлечете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За избегнување на ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменски цели.
- Овој уред мора да се работи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран според прописите. Обезбедете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите кои настануваат кога уредот секористи за цели различни од тие наведени во упатствата, или кога се користи неправилно или не е поправен од страна на стручњаци не се покриваат со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Не фиксирајте ги вентилационите нозиња на осетливи површини. Некои бои или синтетски покривачи може да реагираат негативно со материјалот на вентилационите нозиња и да ги омекнеат. Ова може да предизвика оставање на марки.
- Не применувајте преголем притисок на конусот при цедење за да не го згушнете моторот.
- Не фиксирајте ги подлогите за смокање на осетливи површини. Некои бои или синтетски покривки може негативно да реагираат со материјалот на подлогите за смокање и да ги омекнат, што може да предизвика оставање на следи.
- Не применувајте премногу притисок на конусот додека смокчувате за да не го загорите моторот.
- Не се презема одговорност во случај на штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

НАУЧЕТЕ ГО ВАШИОТ СОКОВОЗЕМ



1. Голем конусен мелач
2. Мален конусен мелач
3. Филтер
4. Лејна за собирање сок
5. Моторна единица
6. Сад за собирање сок

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Внимателно извадете го уредот од кутијата и одвојте ги сите делови. Отстранете ги сите пакувачки материјали, вклучувајќи ги етикетите.
- Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба.
- Исчистете ги надворешните површини на уредот со влажна крпа и веднаш исушете со мека крпа. Не користете абразивни материјали. Измијте ги внатрешните делови со топла сапунеста вода, исплакнете и исушете.
- Поставете го уредот на стабилна, сува и термички отпорна површина. Расплетете го кабелот за напојување.

- Користете го овој уред на одвоен приклучок од другите електрични уреди за да избегнете преоптоварување.

**Упозорење:** Никогаш не потопувајте го уредот, неговиот кабел или приклучокот во вода или други течности.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СОБРАНИЕ

- Поставете ја моторната единица во садот.
- Инсталирајте го последователно лејниот сад, филтерот и главите на мелачот.
- Проверете дали сите делови се безбедно поставени.
- Вклучете го уредот во приклучок.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Исчистете ги изменините овошја на половина и ставете ги на главата на мелачот. Притиснете ги овошјата силно со рацете, што ќе ја активира ротирачката глава и ќе ја излади целата течност.
- Ако е потребно, отстранете ја преостанатата пулпа и заменете го филтерот за да продолжите со стискање. Можете да го прилагодите филтерот според саканата количина на пулпа.
- Не користете го уредот непрекинато повеќе од 15 секунди. Оставете го моторот да се одмори 15 секунди по секоја употреба. По 10 циклуси, оставете го моторот да се одмори 30 минути.

**Упозорење:** Избегнувајте контакт со движечките делови. За да избегнете повреди или оштетување на уредот, држете ги рацете, косата или облеката далеку од движечките делови додека уредот работи.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Забелешка:** Редовното одржување ќе осигура долгогодишна употреба на вашиот уред.

- Чистете го уредот по секоја употреба. Овој уред нема делови кои корисникот може да одржува и бара минимално одржување.
- Исклучете го уредот пред да го чистите.
- Измијте и исушете го садот.
- Исчистете ги преостанатите остатоци од пулпа од филтерот, користејќи четка ако е потребно.
- Исчистете ги надворешните површини на уредот со влажна крпа и исушете со мека крпа. Не користете абразивни материјали и никогаш не потопувајте го моторот во вода.
- При складирање, поставете го капакот на уредот и чувајте го на ладно и суво место

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

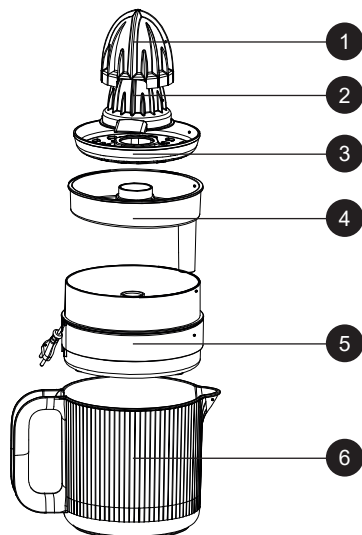
## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garancijski sertifikat, račun o prodaji, i ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu, niti profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi, kada postavljate dodatne delove, čistite uređaj, ili kad god se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prethodno. Vučite za utikač, ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte samu sa uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pobrinite se da kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 godina i stariji, kao i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabl smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg odeljenja za korisnički servis ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako je uređaj dizajniran za upotrebu napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili minus temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopere, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

## SR

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne upotrebe. Kako biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je priključen na uzemljenu utičnicu u skladu sa propisima. Uverite se da napona napajanja odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe drugačije od onih navedenih u uputstvima, ili se koristi na pogrešan način ili nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj više ne sme biti korišćen nakon što padne na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog prekida kabla. Ne savijajte, ne stežite i ne povlačite kabl preko oštrih ivica.
- Nemojte pričvrstiti usisne noge na osetljive površine. Neki premazi od boje ili sintetički premazi mogu nepovoljno reagovati sa materijalom usisnih nogu i omekšati ih. To bi moglo uzrokovati ostavljanje tragova.
- Ne primenjujte preveliki pritisak na konus tokom cedjenja da ne biste blokirali motor.
- Nije prihvaćena nikakva odgovornost u slučaju oštećenja izazvanih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputa.

## UPAZNAJTE SVOG CEDELIČA



1. Veliki konusni mlin
2. Mali konusni mlin
3. Filter
4. Ploča za sakupljanje soka
5. Motorna jedinica
6. Činija za sakupljanje soka

## PRE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i odvojite sve delove. Uklonite sve pakovanje, uključujući etikete.
- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.
- Obrišite spoljašnje površine uređaja vlažnom krpom i odmah osušite mekom krpom. Ne koristite abrazivne materijale. Operite unutrašnje delove toplom sapunicom, isperite i osušite.
- Postavite uređaj na stabilnu, suhu i toplinski otpornu površinu. Razvucite kabl za napajanje.
- Koristite ovaj uređaj na odvojenoj utičnici od drugih električnih uređaja kako biste izbegli preopterećenje.

**Upozorenje:** Nikada ne potapajte uređaj, kabl ili utikač u vodu ili druge tečnosti.

## UPUTSTVO ZA SKLAPANJE

- Postavite motorna jedinicu u posudu.
- Uzastopno instalirajte ploču za sakupljanje soka, filter i glave za mlevenje.
- Proverite da li su svi delovi sigurno postavljeni.
- Uključite uređaj u utičnicu.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Isecite očišćeno voće na pola i stavite ih na glavu za mlevenje. Pritisnite voće čvrsto rukama, što će aktivirati rotirajuću glavu i izvući sav sok.
- Ako je potrebno, uklonite ostatke pulpe i zamenite filter da biste nastavili sa cedenjem. Možete podesiti filter prema željenoj količini pulpe.
- Ne koristite uređaj neprekidno duže od 15 sekundi. Ostavite motor da se odmori 15 sekundi nakon svake upotrebe. Nakon 10 ciklusa, ostavite motor da se odmori 30 minuta.

**Upozorenje:** Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Da biste izbegli povrede ili oštećenje uređaja, držite ruke, kosu ili odeću dalje od pokretnih delova dok je uređaj u radu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**Napomena:** Redovno održavanje će obezbediti dugotrajnu upotrebu vašeg uređaja. Očistite uređaj nakon svake upotrebe. Ovaj uređaj nema delove koje korisnik može održavati i zahteva minimalno održavanje.

- Isključite uređaj pre čišćenja.
- Operite i osušite posudu.
- Očistite ostatke pulpe iz filtera, ako je potrebno, pomoću četke.
- Obrišite spoljašnje površine uređaja vlažnom krpom i osušite mekom krpom. Ne koristite abrazivne materijale i nikada ne potapajte motor u vodu.
- Pri skladištenju, stavite poklopac na uređaj i čuvajte ga na hladnom i suvom mestu.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznacavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

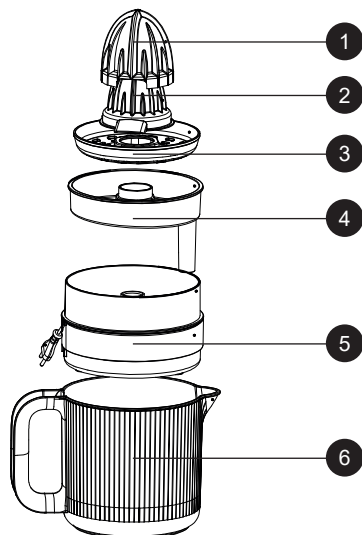
## OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Uchovávejte pokyny, záruční list, účtenku a pokud možno i karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro osobní použití, nikoliv pro komerční nebo profesionální použití!
- Před připojením doplňkových částí, čištěním zařízení nebo v případě poruchy vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud zařízení nepoužíváte. Nejprve zařízení vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Abychom chránili děti před nebezpečím elektrických přístrojů, nenechávejte je bez dozoru s tímto zařízením. Proto při výběru místa pro vaše zařízení zajistěte, aby děti neměly k zařízení přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je zařízení poškozené jakýmkoli způsobem, nesmí být používáno.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obalovými materiály, jako jsou plastové tašky.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly vykonávat děti, pokud nejsou mladší než 8 let a pod dohledem.
- Neopravujte zařízení sami, ale obraťte se na autorizovaného odborníka v případě problémů.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo zlomený napájecí kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran atd.
- Před nepoužíváním zařízení jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Používejte pouze originální příslušenství poskytované dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není určeno k venkovnímu použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Přístroj by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze

tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno specialistou, než bude znovu použito. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenačítejte je do vody.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení může být používáno pouze, když je připojeno k uzemněné zásuvce nainstalované podle předpisů. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození, které vznikne, když je zařízení používáno k jiným účelům, než je uvedeno v pokynech, je používáno nesprávně nebo není opravováno odborníky, není kryto zárukou.
- Zařízení používejte vždy na rovné a vodorovné ploše.
- Zařízení již nepoužívejte, pokud spadlo na tvrdý povrch z výšky. I neviditelná poškození mohou negativně ovlivnit funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být používáno pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nepřenášejte ani netahejte zařízení za napájecí kabel, protože existuje riziko zkratu způsobeného přerušením kabelu. Neshazujte, nezmáčkněte nebo netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Neumísťujte sací nohy na citlivé povrchy. Některé barvy nebo syntetické povrchy mohou reagovat negativně s materiálem sacích nohou a změkčit je. To může způsobit zanechání stop.
- Nepoužívejte příliš velký tlak na kužel během odšťavňování, abyste nezablokovali motor.
- Nezodpovídáme za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.

## SEZNAMTE SE SE SVÝM ODŠŤAVŇOVAČEM



1. Velká kuželová mlecí hlava
2. Malá kuželová mlecí hlava
3. Filtř
4. Táček na sběr šťávy
5. Motorová jednotka
6. Miska na sběr šťávy

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Pečlivě vyjměte zařizeni z krabice a oddělte všechny části. Odstraňte veškeré obalové materiály včetně štítků.
- Pečlivě si přečtete návod k použití.
- Očistěte vnější povrchy zařizeni vlhkým hadříkem a okamžitě osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní materiály. Umyjte vnitřní části teplou mýdlovou vodou, opláchněte a osušte.
- Umístěte zařizeni na stabilní, suchý a tepelně odolný povrch. Rozviňte napájecí kabel.
- Používejte zařizeni na samostatné zásuvce od ostatních elektrických přístrojů, abyste předešli přetížení.

**Varování:** Nikdy nezapínejte zařizeni, kabel nebo zásuvku do vody nebo jiných kapalin.

## NÁVOD NA SLOŽENÍ

- Umístěte motorovou jednotku do nádoby.
- Pořadí nainstalujte táček na sběr šťávy, filtr a mlecí hlavu.
- Ujistěte se, že jsou všechny části bezpečně umístěny.
- Zapněte zařizeni do zásuvky.

## NÁVOD NA POUŽITÍ

- Rozkrojte očistěné ovoce na poloviny a umístěte je na mlecí hlavu. Ovoce pevně stiskněte rukama, což aktivuje rotující hlavu a vytáhne veškerou šťávu.
- Pokud je to nutné, odstraňte zbytky dužiny a vyměňte filtr, abyste pokračovali v odšťavňování. Filtř můžete nastavit podle požadovaného množství dužiny.
- Nepoužívejte zařizeni nepřetržitě déle než 15 sekund. Nechte motor odpočinout 15 sekund po každém použití. Po 10 cyklech nechte motor odpočinout 30 minut.

**Varování:** Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi. Abyste předešli zraněním nebo poškození zařizeni, držte ruce, vlasy nebo oblečení dál od pohyblivých částí, dokud je zařizeni v chodu.

## ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

**Poznámka:** Pravidelná údržba zajistí dlouhou životnost vašeho zařizeni. Po každém použití čistěte zařizeni. Toto zařizeni nemá části, které by uživatel mohl opravovat, a vyžaduje minimální údržbu.

- Před čistěním odpojte zařizeni.
- Umyjte a osušte nádobu.
- Odstraňte zbytky dužiny z filtru, pokud je to nutné, pomocí kartáče.
- Očistěte vnější povrchy zařizeni vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní materiály a nikdy nenechávejte motor ponořený ve vodě.
- Při skladování umístěte víko na zařizeni a uchovávejte ho na chladném a suchém místě.

## Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařizeni použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

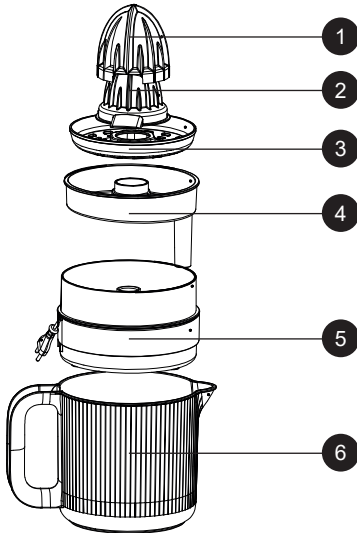
## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS**

- Antes de usar este aparelho, por favor, leia o manual de instruções cuidadosamente.
- Verifique se a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você utiliza.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho é destinado exclusivamente para uso doméstico e não para uso comercial, nem profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, ao limpar o aparelho, ou sempre que ocorrer algum problema. Desligue o aparelho antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para o seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Teste o aparelho e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho. Não deixe crianças brincarem com materiais de embalagem como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis perigos. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam com menos de 8 anos e sob supervisão.
- Não repare o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de rede quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando não estiver usando o

aparelho.

- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use próximo à água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Use o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o aparelho é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado de forma inadequada ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser usado após cair sobre uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Não fixe as ventosas em superfícies sensíveis. Algumas tintas ou revestimentos sintéticos podem reagir negativamente com o material das ventosas e amolecê-las, o que pode causar marcas.
- Não aplique pressão excessiva no cone durante o processo de extração para não sobrecarregar o motor.
- Não nos responsabilizamos por danos causados por uso inadequado ou falha em cumprir estas instruções.

## CONHEÇA SEU EXTRATOR DE SUCOS



1. Moinho de cone grande
2. Moinho de cone pequeno
3. Filtro
4. Trapeza de coleta de suco
5. Unidade do motor
6. Tigela de coleta de suco

### ANTES DO PRIMEIRO USO

- Remova cuidadosamente o dispositivo da caixa e separe todas as partes. Remova todos os materiais de embalagem, incluindo etiquetas.
- Leia atentamente as instruções do usuário.
- Limpe as superfícies externas do dispositivo com um pano úmido e seque imediatamente com um pano macio. Não use materiais abrasivos. Lave as partes internas com água morna e sabão, enxágue e seque.
- Coloque o dispositivo em uma superfície estável, seca e resistente ao calor. Desenrole o cabo de alimentação.
- Use este dispositivo em uma tomada separada de outros aparelhos elétricos para evitar

#### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

sobrecarga.

**Aviso:** Nunca mergulhe o dispositivo, seu cabo ou seu plugue em água ou outros líquidos.

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- Coloque a unidade do motor no recipiente.
- Instale, na sequência, a bandeja de coleta de suco, o filtro e os cabeçotes do espremedor.
- Assegure-se de que todas as partes estejam posicionadas corretamente.
- Conecte o dispositivo a uma tomada.

### INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- Corte as frutas limpas ao meio e coloque-as no cabeçote do espremedor. Pressione a fruta firmemente com as mãos, o que ativará o cabeçote rotativo e extrairá todo o suco.
- Se necessário, remova os resíduos de polpa e substitua o filtro para continuar espremendo. Você pode ajustar o filtro de acordo com a quantidade desejada de polpa.
- Não use o dispositivo continuamente por mais de 15 segundos. Deixe o motor descansar por 15 segundos após cada uso. Após 10 ciclos, deixe o motor descansar por 30 minutos.

**Aviso:** Evite o contato com partes móveis. Para prevenir lesões ou danos ao dispositivo, mantenha as mãos, cabelo ou roupas longe das partes móveis enquanto o dispositivo estiver em operação.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nota:** A manutenção regular garantirá o uso prolongado do seu dispositivo. Limpe o dispositivo após cada uso. Este dispositivo não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário e requer manutenção mínima.
- Desconecte o dispositivo antes de limpar.
  - Lave e seque o recipiente.
  - Limpe qualquer resíduo de polpa restante do filtro, usando uma escova se necessário.
  - Limpe as superfícies externas do dispositivo com um pano úmido e seque com um pano macio. Não use materiais abrasivos e nunca mergulhe o motor em água.
  - Quando armazenar, coloque a tampa no dispositivo e armazene em um local fresco e seco.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელითვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

**ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები**

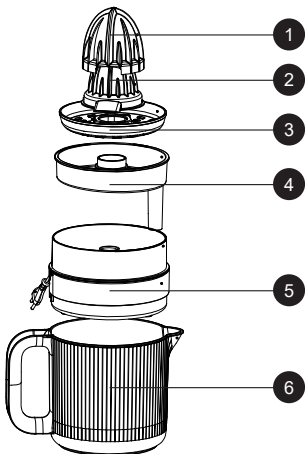
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და

მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- არ დაამაგროთ შემწოვი ფეხები მგრძნობიარე ზედაპირებზე. ზოგიერთმა საღებავმა ან სინთეტიკურმა საფარმა შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს შემწოვი ფეხების მასალაზე და დაარბილოს ისინი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს მათი კვალი.
- წველების გამოწურვისას არ დააჭიროთ კონუსს, რათა არ დაიჭიროთ ძრავა.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის გამო მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.

**გაიცანით თქვენი წველის ამომყვანი**



1. დიდი კონუსური საფქვაკი
2. პატარა კონუსური საფქვაკი
3. ფილტრი
4. წველის შეგროვების უჯრა
5. საავტომობილო ერთეული
6. წველის შეგროვების თასი

**პირველ გამოყენებამდე**

- ფრთხილად ამოიღეთ მოწყობილობა თავისი ყუთიდან და გამოაცალეთ ყველა ნაწილი. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა, მათ შორის ეტიკეტები.
  - ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის ინსტრუქციები.
  - გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ზედაპირები ნესტიანი ქსოვილით და დაუყოვნებლივ გააშრეთ რბილი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული მასალები. გარეცხეთ შიდა ნაწილები თბილი საპნისანი წყლით, ჩამოიბანეთ და გააშრეთ.
  - მოათავსეთ მოწყობილობა მდგრად, მშრალ და სითბოს მდგრად ზედაპირზე. გახსენით დენის კაბელი.
  - გამოიყენეთ ეს მოწყობილობა სხვა ელექტრო მოწყობილობებისგან განცალკევებულ განყოფილებაში, რათა თავიდან აიცილოთ გადატვირთვა.
- გაფრთხილება:** არასოდეს ჩაძიროთ მოწყობილობა, მისი კაბელი ან მისი შტეფსელი წყალში ან სხვა სითხეში.

**შეკრების ინსტრუქციები**

- საავტომობილო ერთეული მოათავსეთ დოქში.
- თანმიმდევრულად დააინსტალირეთ წვენის შეგროვების უჯრა, ფილტრი და გამწმენდი თავები.
- დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი საიმედოდ არის განლაგებული.
- შეაერთეთ მოწყობილობა განყოფილებაში.

**საოპერაციო ინსტრუქციები**

- გასუფთავებული ხილი გაჭრათ შუაზე და მოვათავსოთ კეფის თავზე. ნაყოფი მყარად დაჭერით ხელებით, რაც ააქტიურებს მბრუნავ თავს და გამოყოფს მთელ წვენს.
- საჭიროების შემთხვევაში ამოიღეთ რბილობის ნარჩენი და შეცვალეთ ფილტრი წვენების გასაგრძელებლად. თქვენ შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ფილტრი პულპის სასურველი რაოდენობის მიხედვით.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა განუწყვეტლივ 15 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში. ყოველი გამოყენების შემდეგ მიეცით ძრავას 15 წამის განმავლობაში დასვენება. 10 ციკლის შემდეგ ძრავა 30 წუთის განმავლობაში დაისვენეთ.

**გაფრთხილება:** მოერიდეთ კონტაქტს მოძრავ ნაწილებთან. დაზიანების ან მოწყობილობის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, მოწყობილობის მუშაობისას ხელები, თმა ან ტანსაცმელი მოარიდეთ მოძრავ ნაწილებს.

**დასუფთავება და მოვლა**

- **შენიშვნა:** რეგულარული მოვლა უზრუნველყოფს თქვენი მოწყობილობის ხანგრძლივ გამოყენებას. გაწმინდეთ მოწყობილობა ყოველი გამოყენების შემდეგ. ამ მოწყობილობას არ აქვს მომხმარებლის მიერ მომსახურე ნაწილები და საჭიროებს მინიმალურ მოვლას.
- გაწმენდის წინ გამოორთეთ მოწყობილობა.
- დოქი გარეცხეთ და გააშრეთ.
- გაწმინდეთ პულპის დარჩენილი ნარჩენები ფილტრიდან, საჭიროების შემთხვევაში ფუნჯით.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ზედაპირები ნესტიანი ქსოვილით და გაამშრალეთ რბილი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული მასალები და არასოდეს ჩაძიროთ ძრავა წყალში.
- შენახვისას დაადეთ მოწყობილობას თავსახური და შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას.

**ამ პროდუქტის სწორი განადგურება**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოლოგიური მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

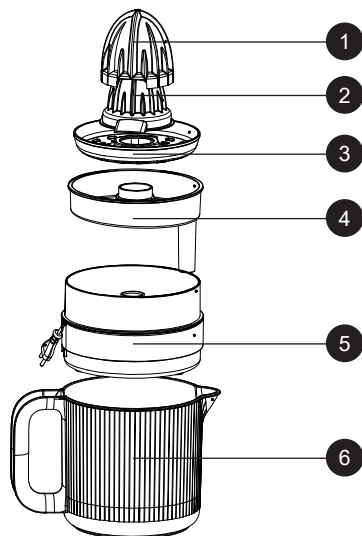
## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що номінальна напруга збігається з напругою, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, сертифікат гарантії, квитанцію про покупку, а також, якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або у разі будь-яких порушень. Спершу вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпек електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Вибираючи місце для вашого пристрою, зробіть це так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Переконайтеся, що кабель не висить вниз.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковковими матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими, а також особами з фізичними, сенсорними або розумовими інвалідностями або недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Очищення і технічне обслуговування не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і не під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а скоріше зверніться до авторизованого спеціаліста у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний шнур живлення може бути замінено тільки еквівалентним шнуром від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв та подібного.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку, коли не використовуєте

пристрій.

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо тільки пристрій не призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, раковина тощо). Прилад не повинен піддаватися дощові або волозі. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його перед тим, як витягти його з води. Не торкайтеся до джерела води. Пристрій має бути перевірений спеціалістом перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій повинен експлуатуватися тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на типовій таблиці.
- Шкода, яка виникає, коли пристрій використовується для цілей, відмінних від тих, що зазначені в інструкціях, або використовується неправильно, або не ремонтується фахівцями, не покривається гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть непомітні пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати лише після перевірки професіоналом.
- Ніколи не носіть або не тягніть пристрій, тримаючи за вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не згинайте, не стискайте і не тягніть кабель живлення через гострі краї.
- Не фіксуйте присоски на чутливих поверхнях. Деякі фарби або синтетичні покриття можуть негативно реагувати з матеріалом присосок і розм'якшувати їх. Це може призвести до залишення слідів.
- Не прикладайте занадто великого тиску на конус під час соку, щоб не перевантажити мотор.
- Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникають через неналежне використання або невиконання цих інструкцій.

## ПОЗНАЙТЕ ВАШ СИКОВИДІЛЬНИК



1. Великий конусний млин
2. Малий конусний млин
3. Фільтр
4. Лоток для збору соку
5. Одиниця мотора
6. Чаша для збору соку

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Обережно вийміть пристрій з коробки та розділіть усі частини. Видаліть всі упаковочні матеріали, включаючи етикетки.
- Уважно прочитайте інструкції користувача.
- Протріть зовнішні поверхні пристрою вологим рушником і відразу витріть м'яким рушником. Не використовуйте абразивні матеріали. Вимийте внутрішні частини теплою мильною водою, промийте та висушіть.
- Розмістіть пристрій на стабільній, сухій та термостійкій поверхні. Розмотайте шнур живлення.
- Використовуйте цей пристрій на окремій розетці від інших електричних приладів, щоб уникнути перевантаження.

**Попередження:** Ніколи не занурюйте пристрій, його шнур або вилку у воду або інші рідини.

## ІНСТРУКЦІЇ ПО ЗБІРЦІ

- Помістіть одиницю мотора в контейнер.
- По черзі встановіть лоток для збору соку, фільтр і головки преса.
- Переконайтеся, що всі частини правильно встановлені.
- Підключіть пристрій до розетки.

## ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Наріжте очищені фрукти навпіл і помістіть їх на головку преса. Стисніть фрукт руками, що активує обертову головку і витисне весь сік.
- За необхідності видаліть залишки м'якоти та замініть фільтр для продовження віджиму. Ви можете відрегулювати фільтр відповідно до бажаної кількості м'якоти.
- Не використовуйте пристрій безперервно більше ніж 15 секунд. Дайте мотору відпочити 15 секунд після кожного використання. Після 10 циклів дайте мотору відпочити 30 хвилин.

**Попередження:** Уникайте контакту з рухомими частинами. Щоб уникнути травм або пошкодження пристрою, тримайте руки, волосся або одяг подалі від рухомих частин під час роботи пристрою.

## ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Примітка:** Регулярне обслуговування забезпечить тривале використання вашого пристрою. Очищайте пристрій після кожного використання. Цей пристрій не має частин, що можуть бути обслуговані користувачем, і потребує мінімального обслуговування.
- Вимкніть пристрій перед очищенням.
  - Вмийте та висушіть контейнер.
  - Очистіть будь-які залишки м'якоти з фільтра, за потреби використовуючи щітку.
  - Протріть зовнішні поверхні пристрою вологим рушником і висушіть м'яким рушником. Не використовуйте абразивні матеріали і ніколи не занурюйте мотор у воду.
  - Під час зберігання, накрийте пристрій кришкою і зберігайте в прохолодному, сухому місці.

### Правильне утилізування цього продукту

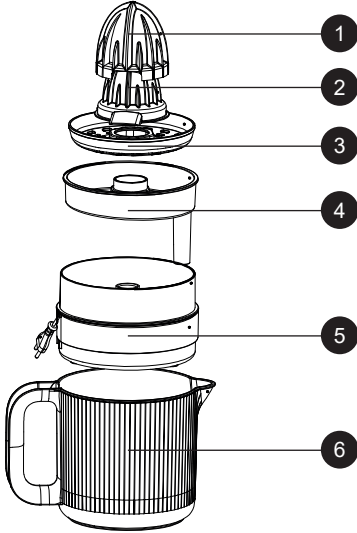


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

## التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقدر هو نفس الجهد الذي استخدمته
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند توصيل أجزاء الملحقات أو تنظيف الجهاز أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا بدون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند تحديد موقع جهازك، افعل ذلك بطريقة لا تسمح للأطفال بالوصول إلى الجهاز. احرص على التأكد من عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام بحثًا عن أي تلف. في حالة وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو يفترقون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أقل من 8 سنوات وغير خاضعين للإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احفظ الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي عندما لا تستخدمه
- استخدم الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد فقط
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الهواء الطلق). احمِ الجهاز دائمًا من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). لا ينبغي تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز للغرض المقصود فقط
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقٍ
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد ذلك، في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل الجهاز أو تسجبه أبدًا عن طريق الإمساك بمقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تتنهي أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- لا تثبت أقدام الشفط على الأسطح الحساسة. قد تتفاعل بعض الدهانات أو الطلاء الصناعي بشكل سلبي مع مادة أقدام الشفط وتلينها وقد يتسبب ذلك في ترك علامات عليها
- لا تضغط كثيرًا على المخروط أثناء العصر حتى لا يتعطل المحرك
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

## تعرف على جهاز استخراج العصير



1. مطحنة مخروطية كبيرة
2. مطحنة مخروطية صغيرة
3. فلتر
4. صينية جمع العصير
5. وحدة المحرك
6. وعاء جمع العصير

## قبل الاستخدام الأول

- أخرج الجهاز بعناية من علبته وافصل جميع الأجزاء. أزل جميع مواد التغليف، بما في ذلك الملصقات
- اقرأ تعليمات المستخدم بعناية
- امسح الأسطح الخارجية للجهاز بقطعة قماش مبللة وجففها على الفور بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم مواد كاشطة. اغسل الأجزاء الداخلية بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفها وجففها
- ضع الجهاز على سطح ثابت وجاف ومقاوم للحرارة. فك سلك الطاقة
- استخدم هذا الجهاز على منفذ منفصل عن الأجهزة الكهربائية الأخرى لتجنب التحميل الزائد
- تحذير: لا تغمر الجهاز أو سلكه أو قابسه في الماء أو أي وسائل أخرى

## تعليمات التجميع

- ضع وحدة المحرك في الإبريق
- قم بتثبيت صينية جمع العصير والفلتر ووروس المعصرة بشكل متسلسل
- تأكد من تثبيت جميع الأجزاء بشكل آمن
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ كهربائي

## تعليمات التشغيل

- قم بتقطيع الفاكهة المنظفة إلى نصفين ثم ضعها على رأس المعصرة. اضغط على الفاكهة بقوة بيدك، مما سيؤدي إلى تنشيط الرأس الدوار واستخراج كل العصير
- إذا لزم الأمر، قم بإزالة لبنا اللب واستبدل الفلتر لمواصلة العصر. يمكنك ضبط الفلتر وفقاً لكمية اللب المفضلة لديك
- لا تستخدم الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 15 ثانية. اترك المحرك يرتاح لمدة 15 ثانية بعد كل استخدام. بعد 10 دورات، اترك المحرك يرتاح لمدة 30 دقيقة
- تحذير: تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. لمنع الإصابة أو تلف الجهاز، أبعد يديك أو شعرك أو ملابسك عن الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الجهاز

## التنظيف والصيانة

- ملاحظة: ستضمن الصيانة المنتظمة الاستخدام الطويل لجهازك. نظف الجهاز بعد كل استخدام. لا يحتوي هذا الجهاز على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم
- ويتطلب الحد الأدنى من الصيانة
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف
- اغسل الإبريق وجففه
- نظف أي بقايا لب متبقية من الفلتر، باستخدام فرشاة إذا لزم الأمر
- امسح الأسطح الخارجية للجهاز بقطعة قماش مبللة وجففها بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم مواد كاشطة ولا تغمر المحرك في الماء أبداً
- عند التخزين، ضع الغطاء على الجهاز وحمم بتخزينه في مكان بارد وجاف

## تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

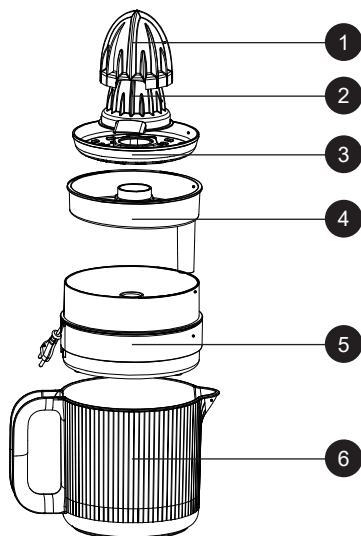
## ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning overeenkomt met de spanning die je gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de aankoopbon en indien mogelijk, de kartonnen doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het reinigen van het apparaat, of bij storingen. Zet het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd met het apparaat. Kies daarom een locatie voor je apparaat zodat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen ook niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze onder de 8 jaar oud zijn en niet onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende deskundige in geval van problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer je het apparaat niet gebruikt.

## NL

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn verstrekt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat daarvoor is ontworpen). Bescherm altijd tegen temperaturen onder nul of vrieskou.
- Nooit gebruiken in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als je handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker eruit voordat je het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico van een elektrische schok te vermijden, mag je het apparaat niet met water reinigen of in water onderdompelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond vanaf hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stroomstekker omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat. Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Bevestig de zuigvoeten niet op gevoelige oppervlakken. Sommige verven of synthetische coatings kunnen nadelig reageren met het materiaal van de zuigvoeten en ze verzachten, wat kan leiden tot vlekken.
- Oefen niet te veel druk uit op de kegel tijdens het persen om de motor niet vast te zetten.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.

## LEER JE SAPEXTRACTOR KENNEN



1. Grote kegemaler
2. Kleine kegemaler
3. Filter
4. Sapverzameltray
5. Motorunit
6. Sapverzamelkom

### VOORDAT JE HET VOOR HET EERST GEBRUIKT

- Verwijder het apparaat voorzichtig uit de doos en scheid alle onderdelen. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, inclusief labels.
- Lees de gebruikersinstructies zorgvuldig door.
- Veeg de externe oppervlakken van het apparaat af met een vochtige doek en droog onmiddellijk met een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen. Was de interne onderdelen met warm zeepsop, spoel af en droog.
- Plaats het apparaat op een stabiel, droog en hittebestendig oppervlak. Ontrol de voedingskabel.
- Gebruik dit apparaat op een aparte stopcontact om overbelasting te voorkomen.

#### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

**Waarschuwing:** Dompel het apparaat, de kabel of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.

### MONTERINGSINSTRUCTIES

- Plaats de motorunit in de kan.
- Installeer achtereenvolgens de sapverzameltray, filter en reamerkoppen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen stevig zijn gepositioneerd.
- Steek het apparaat in een stopcontact.

### BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Snijd de schoongemaakte vruchten doormidden en plaats ze op de reamerkop. Druk de vrucht stevig naar beneden met je handen, wat de draaiende kop activeert en al het sap eruit perst.
- Verwijder indien nodig de pulpresten en vervang het filter om verder te persen. Je kunt het filter aanpassen op basis van je gewenste hoeveelheid pulp.
- Gebruik het apparaat niet continu langer dan 15 seconden. Laat de motor na elk gebruik 15 seconden rusten. Na 10 cycli, laat de motor 30 minuten rusten.

**Waarschuwing:** Vermijd contact met bewegende delen. Om verwondingen of schade aan het apparaat te voorkomen, houd handen, haar of kleding uit de buurt van de bewegende delen tijdens het gebruik van het apparaat.

### SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Opmerking:** Regelmatig onderhoud zorgt voor een langdurig gebruik van je apparaat. Maak het apparaat na elk gebruik schoon. Dit apparaat heeft geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen en vereist minimaal onderhoud.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat je het schoonmaakt.
  - Was en droog de kan.
  - Maak eventuele resterende pulpresten van het filter schoon, gebruik indien nodig een borstel.
  - Veeg de externe oppervlakken van het apparaat af met een vochtige doek en droog met een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen en dompel de motor nooit onder in water.
  - Bewaar het apparaat met de deksel erop op een koele, droge plaats.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

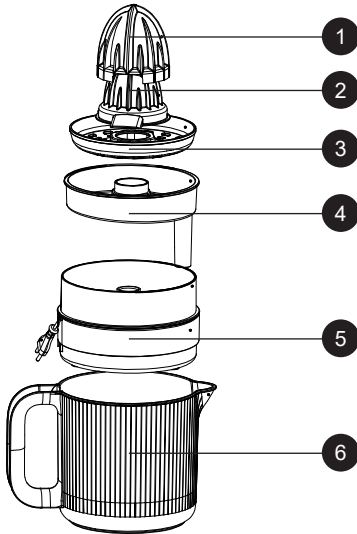
## BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.
- Užtikrinkite, kad nominalioji įtampa atitiktų naudojamą įtampą.
- Saugokite instrukcijas, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, dėžę su vidine pakuote!
- Šis prietaisas skirtas tik privatūs naudojimui, o ne komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nėra naudojamas, pridėdant priedus, valant prietaisą ar atsiradus trikdžiams. Prieš tai išjunkite prietaisą. Traukite už kištuko, o ne už kabelio.
- Norint apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada neleiskite jiems būti neprižiūrimiems su prietaisu. Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso. Užtikrinkite, kad kabelis nebūtų kabančiu.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima.
- Neišleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Taip pat neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su fiziniais, sensoriniais ar psichiniais sutrikimais arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavę instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes. Vaikams neturėtų būti leidžiama valyti ir atlikti priežiūros darbų, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir neprižiūrimi.
- Nepalikite prietaiso taisyti patiems, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų.
- Be saugumo priežasčių, sugedęs ar pažeistas maitinimo laidas gali būti pakeistas tik lygiaverčiu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyrius ar panašiai kvalifikuoto asmens.
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių dalykų.
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso.
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos suteikia tiekėjas.
- Naudokite prietaisą tik viduje (jei prietaisas nėra skirtas naudoti lauke). Apsaugokite nuo nulio ar žemiau nulio temperatūrų.
- Niekada naudokite šalia vandens (vonia, kriauklė ir pan.). Prietaisas

neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik tada, kai jūsų rankos sausas.

- Jei prietaisas nukrinta į vandenį, ištraukite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Neprieikite prie vandens šaltinio. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš vėl jį naudojant. Norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniui ar panardinkite į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus prie žeminto lizdo, sumontuoto pagal taisykles. Užtikrinkite, kad maitinimo įtampa atitiktų įtampos, nurodytos tipo plokštelėje.
- Žala, atsiradusi, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, arba jei jis naudojamas neteisingai arba nepatyrus specialistų, negali būti padengta garantija.
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalią paviršiaus.
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po kritimo ant kieto paviršiaus iš aukščio. Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcinei saugai. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekada nešiokite ar traukite prietaisą laikydami maitinimo kištuką, nes yra trumpo jungimo rizika dėl kabelio lūžių. Nelenkite, nespauskite ar nepakreipkite maitinimo laido per aštirus kraštus.
- Neprikabinkite siurbimo kojelių prie jautrių paviršių. Kai kurie dažai ar sintetiniai dangai gali neigiamai reaguoti su siurbimo kojelių medžiaga ir ją suminkštinti, kas gali palikti žymes.
- Negalima taikyti per didelio spaudimo ant kūgio sultims spausti, kad nepristigtų variklio.
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba šių instrukcijų nesilaikymo.

**PAŽINKITE SAVO SULTYSEKAS**



1. Didelė kūginė malūnėlė
2. Maža kūginė malūnėlė
3. Filtras
4. Sultų surinkimo padėklas
5. Variklio dalis
6. Sultų surinkimo dubuo

**PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ**

- Atsargiai išimkite įrenginį iš dėžės ir atskirkite visus komponentus. Pašalinkite visus pakuočių medžiagų likučius, įskaitant etiketes.
- Atidžiai perskaitykite vartotojo instrukcijas.
- Išvalykite įrenginio išorinius paviršius drėgna šluoste ir iškart išdžiovinkite minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Plauti vidinius komponentus šiltu muiluotu vandeniu, nuplaukite ir išdžiovinkite.
- Padėkite įrenginį ant stabilaus, sauso ir karščiui atsparaus paviršiaus. Išvyniokite maitinimo laidą.
- Naudokite šį įrenginį atskirame elektros lizde, kad išvengtumėte perkrovos.

**Įspėjimas:** Niekuomet nemirkite įrenginio, jo laido ar kištuko vandenyje ar kituose skysčiuose.

**SURINKIMO INSTRUKCIJOS**

- Įdėkite variklio dalį į indą.
- Palaipsniui įdėkite sultų surinkimo padėklą, filtrą ir presavimo galvutes.
- Įsitikinkite, kad visi komponentai yra tvirtai įrengti.
- Įjunkite įrenginį į elektros lizdą.

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

- Supjaustykite išvalytus vaisius pusiau ir padėkite juos ant presavimo galvutės. Tvirtai paspauskite vaisių rankomis, kas aktyvuoja sukamą galvutę ir išspaudžia visą sultis.
- Jei reikia, pašalinkite pulpos likučius ir pakeiskite filtrą, kad tęstumėte sultų spaudimą. Galite reguliuoti filtrą pagal norimą pulpos kiekį.
- Nenaudokite įrenginio nepertraukiamai ilgiau nei 15 sekundžių. Leiskite varikliui išsėtis 15 sekundžių po kiekvieno naudojimo. Po 10 ciklų leiskite varikliui išsėtis 30 minučių.

**Įspėjimas:** Venkite kontakto su judančiomis dalimis. Norint išvengti sužeidimų ar įrenginio pažeidimo, laikykite rankas, plaukus ar drabužius atokiai nuo judančių dalių, kai įrenginys veikia.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Pastaba:** Reguliarus priežiūra užtikrins ilgalaikį įrenginio naudojimą. Valykite įrenginį po kiekvieno naudojimo. Šis įrenginys neturi vartotojo priežiūros dalių ir reikalauja minimalios priežiūros.
- Ištraukite laidą iš lizdo prieš valydami.
  - Plauti ir išdžiovinti indą.
  - Išvalykite bet kokius likusius pulpos likučius iš filtro, jei reikia, naudodami šepetėlį.
  - Išvalykite įrenginio išorinius paviršius drėgna šluoste ir išdžiovinkite minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų ir niekada nemirkite variklio vandenyje.
  - Laikykite įrenginį su dangčiu šaltoje, sausoje vietoje.

**Teisingas šio produkto likvidavimas**



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

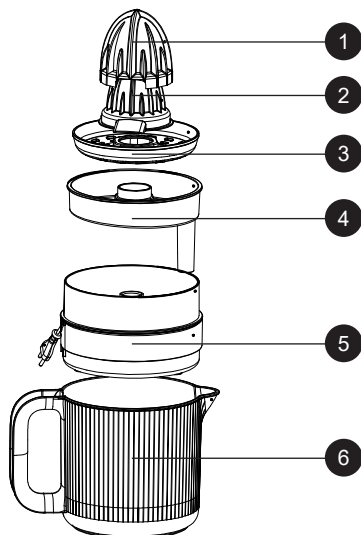
## PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šī ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.
- Parūpējieties, lai nominālā sprieguma vērtība atbilstu lietotajam spriegumam.
- Glabājiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma kvīti un, ja iespējams, arī kartona kastīti ar iekšējo iepakojumu!
- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai, nevis komerciālai vai profesionālai lietošanai!
- Vienmēr izņemiet spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce nav lietošanā, pievienojot piederumus, tīrot ierīci vai sastopot traucējumus. Iepriekš izslēdziet ierīci. Velciet par spraudni, nevis par kabeli.
- Lai aizsargātu bērnus no elektrisko ierīču bīstamības, nekad neatstājiet tos bez uzraudzības ar ierīci. Tādējādi ierīces novietojumam jābūt tādām, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei. Pārliecinieties, ka kabelis nekarājas lejā.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un kabeli uz bojājumiem. Ja ir kādi bojājumi, ierīci nedrīkst izmantot.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Tāpat neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadiem un vecāki un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām invaliditātēm, vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un saprot iespējamos riskus. Bērniem netiek atļauts tīrīt un veikt apkopi, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Neveiciet ierīces remontu paši, bet gan sazinieties ar pilnvarotu speciālistu, ja rodas problēmas.
- Drošības apsvērumu dēļ bojāts vai saplēsts tīkla kabelis var tikt nomainīts tikai ar ekvivalentu kabeli no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīgi kvalificēta speciālista.
- Glabājiet ierīci un kabeli prom no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asumiem un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet spraudni, kad nelietojat ierīci.
- Izmantojiet tikai oriģinālus piederumus, ko piegādā piegādātājs.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām (ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārā). Aizsargājiet no nulles vai zemākas temperatūras.
- Nekad nelietojiet ierīci tuvumā ūdens (vannā, izlietnē utt.). Ierīce

nedrīkst tikt pakļauta lietum vai mitrumam. Lietojiet ierīci tikai tad, ja jūsu rokas ir sausas.

- Ja ierīce nokrīt ūdenī, izņemiet spraudni pirms ierīces izņemšanas no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci ir jāizskata speciālistam pirms tās atkārtotas lietošanas. Lai izvairītos no elektriskā šoka riska, nerīkojieties ar ierīci ar ūdeni vai iegremdējiet to ūdenī.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šo ierīci var darbināt tikai tad, ja tā ir pieslēgta pie zemēta kontakta, kas uzstādīts atbilstoši noteikumiem. Pārliecinieties, ka spriegums atbilst uz tips plāksnē norādītajam spriegumam.
- Šķietami radītās bojājumi, kad ierīce tiek izmantota citiem mērķiem nekā norādīts instrukcijās vai tiek nepareizi izmantota vai netiek remontēta speciālistu, nav segti ar garantiju.
- Vienmēr izmantojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ierīce vairs nedrīkst tikt izmantota pēc kritiena uz cieta virsmas no augstuma. Pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces funkcionālo drošību. Ierīci var izmantot tikai pēc profesionāla pārbaudes.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- Neaizlīmējiet sūkšanas kājiņas pie jutīgiem virsmām. Daži krāsojumi vai sintētiskās pārklājumi var nepareizi reaģēt ar sūkšanas kājiņu materiālu un mīkstināt tos, kas var atstāt pēdas.
- Neuzspiediet pārāk lielu spiedienu uz konusa, kamēr izspiežot sulas, lai nesajauktu motoru.
- Par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šo instrukciju neievērošanas dēļ, atbildība netiek uzņemta.

## IEPAZĪSTI SAVU SULU EKSTRAKTORU



1. Liela konusa dzirnaviņas
2. Mazā konusa dzirnaviņas
3. Filtrs
4. Sulu savākšanas paliktnis
5. Motora vienība
6. Sulu savākšanas bļoda

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Rūpīgi izņemiet ierīci no iepakojuma un atdaliet visus komponentus. Noņemiet visas iepakojuma materiālu atliekas, tostarp etiķetes.
- Rūpīgi izlasiet lietotāja instrukcijas.
- Noslaukiet ierīces ārējos virsmus ar mitru drānu un tūlīt izžāvējiet ar mīkstu drānu. Nelietojiet abrazīvus materiālus. Mazgājiet iekšējos komponentus ar siltu ziepūdeni, noskalojiet un izžāvējiet.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, sausas un karstumizturīgas virsmas. Izmantojiet atsevišķu kontaktlīdzi no citām elektriskām ierīcēm, lai izvairītos no pārslogošanas.

**Brīdinājums:** Nekad nemērcējiet ierīci, tās kabeli vai spraudni ūdenī vai citos šķidrums.

## SASTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

- Ievietojiet motora vienību traukā.
- Pārmērīgi uzstādiet sulu savākšanas paliktni, filtru un preses galvas.
- Pārliecinieties, ka visi komponenti ir droši nostiprināti.
- Ievietojiet ierīci elektriskajā kontaktlīzdā.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Pārgrieziet tīros augļus uz pusēm un novietojiet tos uz preses galvas. Stingri nospiediet augli ar rokām, kas aktivizēs griezošo galvu un izspiedīs visu sulu.
- Ja nepieciešams, noņemiet pulpas paliekas un nomainiet filtru, lai turpinātu sulu spiešanu. Varat pielāgot filtru atbilstoši vēlamajam pulpas daudzumam.
- Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 15 sekundēm. Pēc katras lietošanas ļaujiet motoram atpūsties 15 sekundes. Pēc 10 cikliem ļaujiet motoram atpūsties 30 minūtes.

**Brīdinājums:** Izvairieties no kontakta ar kustīgajām daļām. Lai izvairītos no ievainojumiem vai ierīces bojājumiem, turiet rokas, matus vai apģērbu tālāk no kustīgajām daļām, kamēr ierīce darbojas.

## TĪRĪŠANA UN APKOPES

**Piezīme:** Regulāra apkope nodrošinās ilgstošu ierīces lietošanu. Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Šai ierīcei nav lietotāja apkopjama daļu un tā prasa minimālu apkopi.

- Izslēdziet ierīci no elektrības pirms tīrīšanas.
- Nomazgājiet un izžāvējiet trauku.
- Notīriet filtrā palikušos pulpas atlikumus, ja nepieciešams, izmantojot otu.
- Noslaukiet ierīces ārējos virsmus ar mitru drānu un izžāvējiet ar mīkstu drānu. Nelietojiet abrazīvus materiālus un nekad nemērcējiet motoru ūdenī.
- Glabājiet ierīci ar vāku vēsā, sausā vietā.

### Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālu resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Vīņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

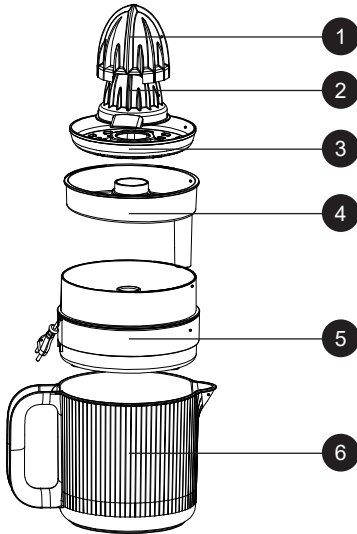
## ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Veenduge, et nimipinge vastab kasutatavale pingele.
- Hoidke juhised, garantiitunnistus, ostutšekk ja võimalusel ka pakend!
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage pistik soklist alati, kui seadet ei kasutata, kui lisatarvikud on paigaldatud, seadet puhastatakse või kui esineb häireid. Lülitage seade eelnevalt välja. Tõmmake pistikust, mitte juhtmest.
- Kaitske lapsi elektriseadmete ohtude eest, mitte kunagi jätke neid seadmega üksi. Valige seadme asukoht nii, et lapsed ei pääseks seadmele ligi. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige regulaarselt seadme ja juhtme kahjustusi. Kui avastate kahjustusi, ärge kasutage seadet.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, näiteks plastikkottidega.
- Seda seadet saavad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, aistinguliste või vaimsete puuetega inimesed või need, kellel puudub kogemus ja teadlikkus, tingimusel, et nad on järelevalve all või on saanud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja mõistavad võimalikke ohte. Lastele ei tohi seadme puhastamist ja hooldust teha, kui nad on alla 8-aastased ja ilma järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid pöörduge probleemi korral volitatud spetsialisti poole.
- Turvalisuse huvides võib katkise või kahjustatud toitejuhtme asendada ainult tootja, meie klientide teeninduse osakonna või samaväärse kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- Hoidke seadet ja juhete eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik, kui te ei kasuta seadet.
- Kasutage ainult originaalseid tarvikuid, mille on pakkunud tarnija.
- Ärge kasutage seadet õues. (Kui seade ei ole mõeldud välistingimustes kasutamiseks.) Kaitske seadet null- või allapoole nullkraadi temperatuuride eest.
- **ÄRGE** kasutage seadme läheduses vees (vann, kraanikauss jne). Seadet ei tohi kokkupuutesse vihma või niiskusega. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.

## EE

- Kui seade kukub vette, lülitage see välja enne veest väljatõmbamist. Ärge puudutage veallikaid. Seadet peab enne uuesti kasutamist kontrollima spetsialist. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult selleks ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult maapealse pistikupesaga, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüübiandmele märgitud pingele.
- Kahjude puhul, mis tekivad seadme kasutamisel juhistes märgitud otstarbel mitte kasutamisel, vale kasutamise või spetsialistide poolt mitte parandamisel, ei kehti garantii.
- Kasutage seadet alati tasasele ja horisontaalsele pinnale.
- Seadet ei tohiks enam kasutada, kui see on langenud kõvale pinnale kõrgelt. Isegi nähtamatu kahju võib mõjutada seadme funktsionaalset ohutust. Seadet saab kasutada ainult pärast professionaalset kontrollimist.
- Ärge kandke ega tõmmake seadet toitepistikuga kaudu, kuna juhtme katkestamise oht on olemas. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Ärge kinnitage vaakumijalat tundlikele pindadele. Mõned värvid või sünteetilised kattekihtide võivad reageerida negatiivselt vaakumijalatsi materjaliga ja pehmedada neid. See võib põhjustada jälgede jäämist.
- Ärge rakendage liiga palju survet koonusele, et mitte mootorit kinni panna.
- Väärkasutuse või nende juhiste mittejärgimise korral tekkinud kahjude eest ei vastutata.

## TUNNU OMA MÄRGITSEJAT



1. Suur koonusmõõtja
2. Väike koonusmõõtja
3. Filter
4. Mahla kogumisalus
5. Mootoriplokk
6. Mahla kogumisnõu

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Eemaldage seade ettevaatlikult kastist ja eraldage kõik osad. Eemaldage kõik pakendimaterjalid, sealhulgas sildid.
- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Pühkige seadme välispinnad niiske lapiga ja kuivatage kohe pehme lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale. Pese sisemisi osi sooja seebiveega, loputage ja kuivatage.
- Asetage seade stabiilsele, kuivale ja kuumakindlale pinnale. Keerake toitejuhe lahti.
- Kasutage seda seadet eraldi pistikupesast, et vältida ülekoormust.

**Hoiatus:** Ärge kunagi kastke seadet, selle juhett või pistikut vette või teistesse vedelikesse.

### Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

## KOKKUVÕTMISE JUHEND

- Asetage mootoriplokk anumasse.
- Paigaldage järjestikku mahla kogumisalust, filter ja pressimispead.
- Veenduge, et kõik osad oleksid kindlalt paigas.
- Pistik seadme pistikupesasse.

## KASUTAMISE JUHEND

- Lõigake puhtad puuviljad pooleks ja asetage need pressimispeale. Vajutage puuvilja kätega kindlalt alla, mis aktiveerib pöörleva pea ja pressib kogu mahla välja.
- Vajadusel eemaldage pulbri jäägid ja vahetage filter, et jätkata mahla pressimist. Saate filtrit kohandada vastavalt soovitud pulbri kogusele.
- Ärge kasutage seadet pidevalt kauem kui 15 sekundit. Laske mootoril iga kasutuse järel 15 sekundit puhata. Pärast 10 tsükli laske mootoril puhata 30 minutit.

**Hoiatus:** Vältige kontakti liikuvate osadega. Vigastuste või seadme kahjustuste vältimiseks hoidke käed, juuksed või riided liikuvate osade eest eemal, kui seade töötab.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Märkus:** Regulaarne hooldus tagab seadme pikaajalise kasutamise. Puhastage seade pärast iga kasutamist. Sellel seadmel ei ole kasutaja hooldatavaid osi ja see vajab minimaalset hooldust.
- Enne puhastamist eemaldage seade pistikupesast.
  - Peske ja kuivatage anum.
  - Puhastage filtri pulbri jäägid, kui vaja, kasutades harja.
  - Pühkige seadme välispinnad niiske lapiga ja kuivatage pehme lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale ja ärge kunagi kastke mootorit vette.
  - Hoidke seadet kaane peal ja asetage see jahedasse, kuiva kohta.







[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome